

Informations relatives à la conformité et à la sécurité des commutateurs Catalyst 6500

Table des matières

[Informations relatives à la conformité et à la sécurité des commutateurs Catalyst 6500](#)

[Avertissements de sécurité traduits](#)

[Énoncé 12 : Avertissement relatif à la déconnexion de l'alimentation](#)

[Énoncé 42 : Avertissement relatif à la mise à la terre](#)

[Énoncé 94 : Avertissement relatif au bracelet](#)

[Énoncé 102 : Plus d'une alimentation](#)

[Énoncé 166 : Avertissement relatif à la tension du fond de panier](#)

[Énoncé 200 : Avertissement faisant référence aux informations de sécurité](#)

[Énoncé 258 : Avertissement relatif au retrait de l'unité de ventilation](#)

[Énoncé 285 : Avertissement relatif au branchement électrique](#)

[Énoncé 289 : Avertissement relatif à l'installation de l'alimentation](#)

[Énoncé 322 : Avertissement relatif à la mise hors tension du courant continu](#)

[Énoncé 1003 : Débranchement de l'alimentation CC](#)

[Énoncé 1004 : Instructions d'installation](#)

[Énoncé 1006 : Avertissement relatif au châssis pour la fixation sur bâti et la maintenance](#)

[Énoncé 1008 : Produit laser de classe 1](#)

[Énoncé 1015 : Manipulation de la batterie](#)

[Énoncé 1017 : Zone limitée](#)

[Énoncé 1019 : Périphérique de déconnexion principal](#)

[Énoncé 1021 : Circuit SELV](#)

[Énoncé 1023 : Calibre 26 AWG](#)

[Énoncé 1024 : Conducteur de masse](#)

[Énoncé 1029 : Plaques vierges et couvercles](#)

[Énoncé 1030 : Installation de l'équipement](#)

[Énoncé 1031 : Port de réseau public UE](#)

[Énoncé 1033 : Alimentation en courant continu SELV-IEC 60950](#)

[Énoncé 1034 : Tension du fond de panier](#)

[Énoncé 1040 : Mise au rebut du produit](#)

[Énoncé 1041 : Débrancher les câbles du réseau téléphonique](#)

[Énoncé 1043 : Risques lors de l'installation](#)

[Énoncé 1045 : Protection contre les courts-circuits](#)

[Énoncé 1046 : Installation ou remplacement de l'unité](#)

[Énoncé 1051 : Rayonnement laser](#)

[Énoncé 1072 : Risques de choc depuis les interconnexions](#)

[Directives européennes](#)

[Énoncé 287 : Déclaration de conformité à la directive R&TTE 1999/5/CE pour la Communauté Européenne, la Suisse, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein](#)

[Énoncé 275 : Déclaration de conformité aux réglementations 73/23/EEC et 89/336/EEC telles que modifiées par la réglementation 93/68/EEC](#)

[Conformité aux normes](#)

[Instructions d'installation et de mise en garde GR-1089](#)

[California Perchlorate Contamination Prevention Act \(Titre 22, Code des règlements de la Californie, chapitre 33\)](#)

[Conditions environnementales CEM pour les produits installés dans l'Union](#)

Européenne

Avis et avertissement CEM de classe A

Avis Classe A pour la FCC

Avis de classe A pour le Canada

Énoncé 191 : Avertissement VCCI pour les appareils de classe A (Japon)

Énoncé 256 : Avertissement pour les appareils de classe A (Hongrie)

Énoncé 294 : Avertissement pour les appareils de classe A (Corée)

Mises en garde facultatives

Éclairage intérieur GR-1089-Core—Exigences d'immunité

Panne d'électricité

Registre des approbations dans les télécommunications

Avis relatif à l'article 68 de la FCC

Certification CS-03 pour le Canada

Certification JATE pour le Japon

Énoncé 371 : Câble d'alimentation et adaptateur CA

Énoncé 372 : Produits de réseau sans fil

Déclaration de conformité FCC Classe A

Énoncé Canada classe A

Énoncé 191 : Avertissement VCCI classe A pour le Japon

Énoncé 256 : Avertissement classe A pour la Hongrie

Énoncé 257 : Avis classe A pour Taiwan et d'autres marchés chinois traditionnels

Énoncé 294 : Avertissement classe A pour la Corée

Énoncé 340 : Avertissement classe A pour CISPR22

Obtenir de la documentation, une assistance et des consignes de sécurité

Informations relatives à la conformité et à la sécurité des commutateurs Catalyst 6500



Remarque Des traductions en français de ces documents sont régulièrement mises en ligne à la page : <http://www.cisco.com/cisco/web/CA/fr/support/index.html>

Veillez lire ce document avant d'installer ou d'effectuer une maintenance sur les systèmes suivants :

- Catalyst 6503(=)
- Catalyst 6503-E(=)
- Catalyst 6504-E(=)
- Catalyst 6506(=)
- Catalyst 6506-E(=)
- Catalyst 6509(=)
- Catalyst 6509-E(=)
- Catalyst 6509-NEB(=)
- Catalyst 6509-NEB-A(=)
- Catalyst 6509-V-E(=)
- Catalyst 6513(=)



Remarque Seuls des techniciens qualifiés et formés (tels que définis dans IEC 60950-1

et AS/NZS 60950) peuvent installer, remplacer ou effectuer de la maintenance sur l'équipement. Installez le système conformément au code électrique national américain, si vous vous trouvez aux États-Unis.



Attention CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce symbole d'avertissement signale un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Utilisez le numéro indiqué à la fin de chaque avertissement afin de localiser sa traduction parmi les avertissements de sécurité traduits accompagnant ce périphérique. Énoncé 1071

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce document comprend les sections suivantes :

- [Avertissements de sécurité traduits](#)
- [Directives européennes](#)
- [Conformité aux normes](#)
- [Conditions environnementales CEM pour les produits installés dans l'Union Européenne](#)
- [Avis et avertissement CEM de classe A](#)
- [Mises en garde facultatives](#)
- [Registre des approbations dans les télécommunications](#)
- [Obtenir de la documentation, une assistance et des consignes de sécurité](#)

Avertissements de sécurité traduits

Cette section comporte des traductions en plusieurs langues des avertissements pouvant apparaître dans les documents de votre produit.

Énoncé 12 : Avertissement relatif à la déconnexion de l'alimentation

Warning Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units. Statement 12

Waarschuwing Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation

des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.

Aviso Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.

¡Advertencia! Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).

Varning! Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

Figyelem Mielőtt elkezdene dolgozni a házon vagy tápegységek közelében, húzza ki a váltóáramú készülékek tápkábelét; egyenáramú készülék esetén szakítsa meg az áramot az árammegszakítónál.

Предупреждение Перед выполнением монтажных работ или других работ в непосредственной близости от источников питания отключите кабель электропитания от устройств с питанием переменным током. Устройства с питанием постоянным током отключите с помощью выключателя питания.

警告
警告
警告

在机架或电源附近工作时，请拔下交流设备的电源电缆，断开直流设备断路器的电源。
シャーシの作業を行うとき、または電源装置の付近で作業するときは、事前にAC装置から電源コードを外してください。DC装置の場合は、回路ブレーカーで電源を切断します。
組装和拆卸機殼前或是在電源供應器附近工作時，請拔除 AC 上的電線；利用 DC 上的斷路器關閉電源。

Énoncé 42 : Avertissement relatif à la mise à la terre

Warning When installing the unit, always make the ground connection first and disconnect it last. Statement 42

Waarschuwing Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoitukset irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit

	toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.
Warnung	Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.
Avvertenza	In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.
Advarsel	Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.
Aviso	Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.
¡Advertencia!	Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.
Varning!	Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.
Figyelem	A készülék üzembe helyezése közben mindig a földelővezetéket kell elsőként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.
Предупреждение	При установке устройства контакт заземления должен подключаться первым, а отключаться последним.
警告	安装部件时，必须首先进行接地连接，而断开接地连接应在最后进行。
警告	ユニットを設置する場合、アース端子は常に最初に接続し、最後に切断してください。

Énoncé 94 : Avertissement relatif au bracelet

Warning	During this procedure, wear grounding wrist straps to avoid ESD damage to the card. Do not directly touch the backplane with your hand or any metal tool, or you could shock yourself. Statement 94
Waarschuwing	Draag tijdens deze procedure aardingspolsbanden om te vermijden dat de kaart beschadigd wordt door elektrostatische ontlading. Raak het achterbord niet rechtstreeks aan met uw hand of met een metalen werktuig, omdat u anders een elektrische schok zou kunnen oplopen.
Varoitus	Käytä tämän toimenpiteen aikana maadoitettuja rannesuojia estääksesi kortin vaurioitumisen sähköstaattisen purkauksen vuoksi. Älä kosketa taustalevyä suoraan kädelläsi tai metallisella työkalulla sähköiskuvaaran takia.
Attention	Lors de cette procédure, toujours porter des bracelets antistatiques pour éviter que des décharges électriques n'endommagent la carte. Pour éviter l'électrocution, ne pas toucher le fond de panier directement avec la main ni avec un outil métallique.
Warnung	Zur Vermeidung einer Beschädigung der Karte durch elektrostatische Entladung während dieses Verfahrens ein Erdungsband am Handgelenk tragen. Bei Berührung der Rückwand mit der Hand oder einem metallenen Werkzeug

besteht Elektroschockgefahr.

- Avvertenza** Durante questa procedura, indossare bracciali antistatici per evitare danni alla scheda causati da un'eventuale scarica elettrostatica. Non toccare direttamente il pannello delle connessioni, né con le mani né con un qualsiasi utensile metallico, perché esiste il pericolo di folgorazione.
- Advarsel** Bruk jordingsarmbånd under prosedyren for å unngå ESD-skader på kortet. Unngå direkte berøring av bakplanet med hånden eller metallverktøy, slik at di ikke får elektrisk støt.
- Aviso** Durante este procedimento e para evitar danos ESD causados à placa, use fitas de ligação à terra para os pulsos. Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque directamente na parte posterior com a mão ou com qualquer ferramenta metálica.
- ¡Advertencia!** Usartiras conectadas a tierra en las muñecas durante este procedimiento para evitar daños en la tarjeta causados por descargas electrostáticas. No tocar el plano posterior con las manos ni con ninguna herramienta metálica, ya que podría producir un choque eléctrico.
- Varning!** Använd jordade armbandsremmar under denna procedur för att förhindra elektrostatisk skada på kortet. Rör inte vid baksidan med handen eller metallverktyg då detta kan orsaka elektrisk stöt.
- Figyelem** Az elektromos kisülés okozta meghibásodás elkerülése érdekében az eljárás során viseljen földelő csuklópántot. Se kézzel, se fém eszközzel ne érjen hozzá a kártya hátlapjához, mert különben áramütést szenvedhet.
- Предупреждение** При выполнении данной процедуры наденьте заземленные браслеты, чтобы избежать повреждения платы электростатическим разрядом. Не дотрагивайтесь до задней панели рукой или металлическим предметом, поскольку это может привести к поражению электрическим током.
- 警告**
警告 在此过程中，请佩戴接地腕带以避免ESD损坏插卡。请勿用手或任何金属工具直接接触后面板，否则您可能受到电击。
- この手順を行う際には、ESDによるカードの損傷を防ぐため、静電気防止用リストストラップを着用してください。電気ショックを防ぐために、装置の背面を直接手や金属で触らないようにします。

Énoncé 102 : Plus d'une alimentation

- Warning** This unit has more than one power supply connection; all connections must be removed completely to completely remove power from the unit. Statement 102
- Waarschuwing** Deze eenheid heeft meer dan één stroomtoevoerverbinding; alle verbindingen moeten volledig worden verwijderd om de stroom van deze eenheid volledig te verwijderen.
- Varoitus** Tässä laitteessa on useampia virtalähdekytkentöjä. Kaikki kytkennät on irrotettava kokonaan, jotta virta poistettaisiin täysin laitteesta.
- Attention** Cette unité est équipée de plusieurs raccordements d'alimentation. Pour supprimer tout courant électrique de l'unité, tous les cordons d'alimentation doivent être

débranchés.

- Warnung** Diese Einheit verfügt über mehr als einen Stromanschluß; um Strom gänzlich von der Einheit fernzuhalten, müssen alle Stromzufuhren abgetrennt sein.
- Avvertenza** Questa unità ha più di una connessione per alimentatore elettrico; tutte le connessioni devono essere completamente rimosse per togliere l'elettricità dall'unità.
- Advarsel** Denne enheten har mer enn én strømtilkobling. Alle tilkoblinger må kobles helt fra for å eliminere strøm fra enheten.
- Aviso** Este dispositivo possui mais do que uma conexão de fonte de alimentação de energia; para poder remover a fonte de alimentação de energia, deverão ser desconectadas todas as conexões existentes.
- ¡Advertencia!** Esta unidad tiene más de una conexión de suministros de alimentación; para eliminar la alimentación por completo, deben desconectarse completamente todas las conexiones.
- Varning!** Denna enhet har mer än en strömförsörjningsanslutning; alla anslutningar måste vara helt avlägsnade innan strömtillförseln till enheten är fullständigt bruten.

Énoncé 166 : Avertissement relatif à la tension du fond de panier

- Warning** Voltage is present on the backplane when the system is operating. To reduce risk of an electric shock, keep hands and fingers out of the power supply bays and backplane areas.
Statement 166
- Waarschuwing** Er is spanning aanwezig op de achterplaat wanneer het systeem bediend wordt. Om mogelijke elektrische schokken te vermijden, dient u uw handen en vingers uit de buurt van de stroomtoevoercompartimenten en het gebied rondom de achterplaat te houden.
- Varoitus** Taustalevyssä on jännitettä laitteen ollessa toiminnassa. Sähköiskun välttämiseksi on sormet ja kädet pidettävä poissa virtalähdetelineistä ja taustalevyn alueelta.
- Attention** Lorsque le système est en fonctionnement, des tensions électriques circulent sur le fond de panier. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne touchez pas aux baies des blocs d'alimentation ni au fond de panier.
- Warnung** Wenn das System in Betrieb ist, herrscht Spannung auf der Rückwandplatine. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, dürfen Hände und Finger nicht in die Anschlußstellen der Stromversorgung und in den Bereich der Rückwandplatine gesteckt werden.

Avvertenza	Quando il sistema è in funzione, il pannello posteriore è sotto tensione. Onde evitare il rischio di scosse elettriche, tenere le mani e le dita lontano dalle parti sotto tensione e dall'area del pannello posteriore.
Advarsel	Spenning er til stede på bakpanelet når systemet kjøres. Hold hender og fingre borte fra strømforsyningsåpningene og bakpanelområdet.
Aviso	Existem tensões na placa traseira quando o sistema está a operar. Para reduzir o risco de choque eléctrico, mantenha as mãos e os dedos fora das baías das fontes de energia e das áreas da placa traseira.
¡Advertencia!	Cuando el sistema está en funcionamiento el voltaje está presente en el plano trasero. Para reducir el riesgo de choque eléctrico mantenga las manos y los dedos fuera de los puertos de alimentación eléctrica y de las áreas del plano trasero.
Varning!	Spänning föreligger på bakplattan när systemet körs. Minska risken för elektriska stötar genom att hålla händer och fingrar borta från områdena kring strömförsörjningsenhetens fack och bakplattan.
Figyelem	A rendszer működése közben feszültség van jelen a hátlapon. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében kezét és ujjait tartsa távol a tápegységektől és a hátlaptól.
Предупреждение	Во время работы системы на заднюю панель подается напряжение. Чтобы снизить опасность поражения электрическим током, не прикасайтесь руками или пальцами к отсекам источника питания и областям задней панели.
警告	运行系统时，底板会产生电压。要减少触电的危险，请不要将手掌和手指放在电源与底板区域。
警告	システムの稼働時には、バックプレーンに電圧がかかっています。感電を防止するために、電源装置ベイおよびバックプレーンの部分に手や指を近づけないでください。
주의	시스템이 가동 중일 때 본체 뒷면에서 전압이 발생합니다. 감전 위험을 줄이려면, 손 또는 손가락을 전원 공급 베이와 뒷면으로부터 멀리하십시오.
Aviso	Com o sistema em funcionamento, há uma corrente no painel traseiro. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não se aproxime dos compartimentos de fonte de alimentação e das áreas do painel traseiro.
Advarsel	Der er spænding på bagpladen når systemet er i brug. For at reducere risikoen for elektrisk stød, må strømforsyningspladser og bagpladeområder ikke berøres.
تحذير	يوجد الجهد الكهربائي في الجزء الخلفي عند تشغيل الجهاز. لتقليل نسبة خطورة التعرض للصدمات الكهربائية، ابتعد أصابعك ويداك عن فتحات مورد الطاقة والجزء الخلفي.
Upozorenje	Kad sustav radi, na stražnjoj je ploči prisutan visoki napon. Kako bi se smanjila opasnost nastanka električnog udara, ruke i prste držite dalje od utora na jedinici za napajanje i područja na stražnjoj ploči.
Upozornění	Při provozu systému je zadní deska pod elektrickým napětím. Nepřibližujte ruce a prsty k prostoru konektorů napájení a prostoru zadní desky. Omezíte tak riziko poranění elektrickým proudem.
Προειδοποίηση	Όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία, η πίσω πλάκα συνδέσεων βρίσκεται υπό τάση. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην πλησιάζετε τα χέρια και τα δάκτυλά σας κοντά στις υποδοχές τροφοδοσίας και στην πίσω πλάκα συνδέσεων.
אזהרה	קיים מתח בלוח האחורי כאשר המערכת פעילה. כדי להפחית סכנת התחשמלות, הקפד להרחיק ידיים ואצבעות ממפריצי ספקי הכוח מאזור הלוח האחורי.

Opomena	На задната плоча има напон кога системот работи. За да го намалите ризикот од електричен удар, не допирајте ги лежиштата на напојувањето и површините на задната плоча.
Ostrzeżenie	Podczas pracy systemu płyta interfejsu magistrali jest pod napięciem. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zbliżać rąk ani palców do kieszeni zasilacza ani do płyty interfejsu szyny.
Upozornenie	Počas prevádzky systému je zadná doska pod elektrickým napätím. Nedávajte ruky a prsty do priestoru napájacích konektorov a priestoru zadnej dosky. Obmedzte tým nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Énoncé 200 : Avertissement faisant référence aux informations de sécurité

Warning	Before you install, operate, or service the system, read the <i>Site Preparation and Safety Guide</i>. This guide contains important safety information you should know before working with the system. Statement 200
Waarschuwing	Lees de handleiding <i>Vorbereiding en veiligheid van de locatie Handleiding</i> voordat u het systeem installeert of gebruikt of voordat u onderhoud aan het systeem uitvoert. Deze handleiding bevat belangrijke beveiligingsvoorschriften waarvan u op de hoogte moet zijn voordat u met het systeem gaat werken.
Varoitus	Ennen kuin asennat järjestelmän tai käytät tai huollat sitä, lue <i>Asennuspaikan valmistelu-jaturvaopas</i> -opasta. Tässä oppaassa on tärkeitä turvallisuustietoja, jotka tulisi tietää ennen järjestelmän käyttämistä.
Attention	Avant d'installer le système, de l'utiliser ou d'assurer son entretien, veuillez lire le <i>Guide de sécurité et de préparation du site</i>. Celui-ci présente des informations importantes relatives à la sécurité, dont vous devriez prendre connaissance.
Warnung	Warnhinweis Bevor Sie das System installieren, in Betrieb setzen oder warten, lesen Sie die <i>Anleitung zur Standortvorbereitung und Sicherheitshinweise</i>. Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, mit denen Sie sich vor dem Verwenden des Systems vertraut machen sollten.
Avvertenza	Prima di installare, mettere in funzione o effettuare interventi di manutenzione sul sistema, leggere le informazioni contenute nella documentazione sulla <i>Guida alla sicurezza</i>. Tale guida contiene importanti informazioni che è necessario acquisire prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema.
Advarsel	Før du installerer, tar i bruk eller utfører vedlikehold på systemet, må du lese <i>Veiledning for stedsklargjøring og sikkerhet</i>. Denne håndboken inneholder viktig informasjon om sikkerhet som du bør være kjent med før du begynner å arbeide med systemet.
Aviso	Antes de instalar, funcionar com, ou prestar assistência ao sistema, leia o <i>Guia de Preparação e Segurança do Local</i>. Este guia contém informações de segurança importantes que

deve conhecer antes de trabalhar com o sistema.

¡Advertencia! Antes de instalar, manejar o arreglar el sistema, le aconsejamos que consulte la *Guía de prevención y preparación de una instalación*. Esta guía contiene importante información para su seguridad que debe saber antes de comenzar a trabajar con el sistema.

Varning! Innan du installerar, använder eller utför service på systemet ska du läsa *Förberedelser och säkerhet Handbok*. Denna handbok innehåller viktig säkerhetsinformation som du bör känna till innan du arbetar med systemet.

Énoncé 258 : Avertissement relatif au retrait de l'unité de ventilation

Warning When removing the fan tray, keep your hands and fingers away from the spinning fan blades. Let the fan blades completely stop before you remove the fan tray. Statement 258

Waarschuwing Houd tijdens het verwijderen van de ventilator de handen en vingers uit de buurt van de draaiende ventilatorschoepen. Laat de ventilatorschoepen volledig tot stilstand komen alvorens de ventilator te verwijderen.

Varoitus Pidä kädet ja sormet pois tuulettimen pyörivistä siivistä tuuletinalustaa poistaessasi. Anna tuulettimen siipien pysähtyä kokonaan ennen kuin irrotat tuuletinalustan.

Attention Lors du retrait du plateau du ventilateur, veillez à ce que vos mains et doigts restent à l'écart des pales en rotation du ventilateur. Attendez que les pales du ventilateur soient parvenues à une immobilité complète avant de retirer le plateau du ventilateur.

Warnung Beim Herausnehmen des Lüfterkastens Hände und Finger von den sich drehenden Gebläseflügeln fern halten. Vor Herausnehmen des Gebläsekastens warten, bis die Gebläseflügel völlig zum Stillstand gekommen sind.

Avvertenza Quando si toglie il vano della ventola, fare attenzione che le mani e le dita non vengano in contatto con la ventola in movimento. Attendere che la ventola si fermi completamente prima di togliere il vano.

Advarsel Når du fjerner viftedekselet, hold hender og fingre borte fra de roterende viftebladene. La viftebladene stanse helt før du fjerner viftedekselet.

Aviso Mantenha as suas mãos e dedos afastados das lâminas em movimento da ventoinha, ao retirar a respectiva bandeja. Deixe as lâminas da ventoinha parar completamente antes de retirar a bandeja.

¡Advertencia! Cuando quite la bandeja del abanico, mantenga las manos y

los dedos alejados de las aspas en movimiento. Deje que las aspas se detengan completamente antes de quitar la bandeja del abanico.

Varning! Håll händer och fingrar borta från de roterande fläktbladen när du tar av fläktskyddet. Låt fläkten stanna helt innan du tar av fläktskyddet.

Figyelem Ha eltávolítja a ventilátor borítóját, ügyeljen rá, hogy ne tegye kezét vagy ujjait a ventilátor forgó lapátjai közelébe. A ventilátor borítójának eltávolítása előtt várja meg, hogy a ventilátor lapátjai teljesen megálljanak.

Предупреждение При снятии вентиляторного блока не подносите руки близко к вращающимся лопастям вентилятора. Перед снятием вентиляторного блока дождитесь полной остановки лопастей вентилятора.

警告 在拆卸风扇架时，手和手指不要碰到旋转着的风扇叶片。待风扇叶片完全停止旋转后再拆卸风扇架。

警告 ファントレイを取り外すときは、回転しているファンブレードに手や指が触れないように注意してください。ファンブレードが完全に静止してから、ファントレイを取り外してください。

Énoncé 285 : Avertissement relatif au branchement électrique

Warning Do not attempt to make such connections yourself. Contact the appropriate electric inspection authority or electrician as appropriate. Statement 285

Waarschuwing Probeer deze aansluitingen niet zelf uit te voeren. Neem contact op met de juiste instantie voor het controleren van elektrische aansluitingen of met een elektricien indien van toepassing.

Varoitus Älä yritä tehdä tällaisia liitännöjä itse. Ota yhteys asianmukaiseen sähkötarkastajaan tai sähköteknikkoon.

Attention N'essayez pas d'établir de telles connexions par vous-même. Contactez le service d'inspection électrique concerné ou un électricien suivant le cas.

Warnung Versuchen Sie nicht, eine solche Erdung selbst vorzunehmen. Nehmen Sie hierzu mit der zuständigen elektrischen Prüfstelle oder einem Elektriker Kontakt auf.

Avvertenza Non tentare di eseguire da soli tali collegamenti. Contattare l'ente appropriato addetto alle ispezioni elettriche o un elettricista, a seconda del caso.

Advarsel Forsøk ikke å lage slike koblinger selv. Ta kontakt med kvalifisert representant for elektrisitetstilsynet, eventuelt en elektriker.

Aviso Não tente fazer as conexões você mesmo, Entre em contato com o electricista ou o pessoal técnico especializado.

¡Advertencia! No intente realizar esa conexión por su cuenta. Contacte con la autoridad pertinente de inspección eléctrica o con un electricista.

Varning! Försök inte att själv utföra sådana anslutningar. Kontakta

lämplig elektriker eller inspektionsmyndighet.

Énoncé 289 : Avertissement relatif à l'installation de l'alimentation

Warning	Power supply captive installation screws must be tight to ensure protective grounding continuity. Statement 289
Waarschuwing	De installatieschroeven van de voedingsbron dienen goed vastgedraaid te worden om beschermende aardingscontinuïteit te verzekeren.
Varoitus	Virtalähteessä kiinni olevien asennusruuvien on oltava tiukassa suojamaadoituksien jatkuvuuden varmistamiseksi.
Attention	Les vis imperdables servant à l'installation de l'alimentation électrique doivent être serrées de manière à assurer une mise à la terre de protection permanente.
Warnung	Die unverlierbaren Montageschrauben des Netzteils müssen gut festgezogen sein, damit Kontinuität der Schutzerdung gewährleistet ist.
Avvertenza	Le viti di fissaggio incorporate dell'alimentatore devono essere serrate bene per assicurare la protezione costante del collegamento a massa.
Advarsel	De sikrede monteringskruene for strømtilførselen skal være godt strammet for å sikre vernet jordingsledning.
Aviso	Os parafusos cativos de instalação do estabilizador precisam ser bem apertados para garantir a continuidade de proteção do aterramento.
¡Advertencia!	Los tornillos cautivos para la instalación de la fuente de alimentación deben estar firmemente colocados para garantizar una conexión a tierra ininterrumpida y segura.
Varning!	Fästskruvarna för installation av strömförsörjning måste dras åt ordentligt för att säkerställa obruten jordning.
Figyelem	A biztonságos földeléshez a tápegység rögzítőcsavarjait szorosan meg kell húzni.
Предупреждение	Невыпадающие винты для установки источника питания должны быть полностью затянуты, чтобы обеспечить непрерывность цепи защитного заземления.
警告	必须拧紧电源的固定安装螺丝，以确保接地保护系统的连接。
警告	電源装置の非脱落型ネジは必ずしっかりと締め、保護アースの継続性を確保してください。
주의	접지 보호 효과를 유지하려면 전원 공급 장치의 캡티브 설치 나사를 단단히 조여야 합니다.
تحذير	يجب إحكام براغي حجرة مورد الطاقة وذلك لضمان استمرار الاتصال الأرضي الآمن.
Aviso	Os parafusos prisioneiros de instalação da fonte de alimentação devem estar bem presos para garantir a proteção contínua do aterramento.
Advarsel	Installationsskruerne til strømforsyningen skal være helt spændt for at sikre tilstrækkelig jordforbindelse.

Upozorenje	Ugradbeni vijci jedinice za napajanje moraju biti čvrsto stegnuti kako bi se osiguralo prikladno uzemljenje.
Upozornění	Aby byla zajištěna trvalá ochrana uzemněním, musí být instalační šrouby zdroje napájení utaženy.
Προειδοποίηση	Οι βίδες στερέωσης του τροφοδοτικού πρέπει να είναι αρκετά σφικτές, ώστε να εξασφαλίζεται η προστασία συνέχειας της γείωσης.
אזהרה	בורגי ההידוק של התקנת ספק הכוח חייבים להיות מהודקים על מנת להבטיח הגנה רציפה של הארקה.
Opomena	Шрафовите за прицврстување на напојувањето мора да бидат стегнати за да се обезбеди постојана заштитна вземјеност.
Ostrzeżenie	Śruby montażowe w instalacji zasilania muszą być mocno dokręcone w celu zapewnienia ciągłości obwodu uzziemienia ochronnego.
Upozornenie	Aby sa zabezpečila trvalá ochrana uzemnením, musia byť inštaláčn� skrutky napájacieho zdroja utiahnuté.

Énoncé 322 : Avertissement relatif à la mise hors tension du courant continu

Warning	Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuits. To ensure that all power is removed, locate the circuit breakers or fuses on the DC power lines that service the DC circuits. Turn OFF the DC power line circuit breakers and remove the DC power line fuses. Statement 322
Waarschuwing	Zorg dat de stroom van de gelijkstroomcircuits is verwijderd voordat u een van de volgende procedures verricht. Zoek naar de stroomonderbrekers of zekeringen op de wisselstroomleidingen die stroom leveren naar de gelijkstroomcircuits om te zorgen dat alle stroom verwijderd is. Zet de stroomonderbrekers van de gelijkstroomleiding UIT en verwijder de zekeringen van de gelijkstroomleiding.
Varoitus	Ennen kuin suoritat mitään seuraavista toimenpiteistä, varmista, ettei tasasähköpiireissä ole virtaa. Varmista virrattomuus etsimällä tasasähköpiireihin tulevissa tasasähkölinoissa olevat virrankatkaisimet tai sulakkeet. Käännä tasasähkölinojan virrankatkaisimet POIS PÄÄLTÄ ja irrota tasasähkölinojan sulakkeet.
Attention	Avant d'effectuer l'une des procédures suivantes, veillez à interrompre l'alimentation électrique des circuits de cc. Pour vérifier que tout le courant est bien désactivé, identifiez les coupe-circuits ou fusibles des lignes d'alimentation en cc qui desservent les circuits cc. Désactivez (position OFF) les coupe-circuits de la ligne d'alimentation en cc, puis retirez les fusibles de la ligne d'alimentation en cc.
Warnung	Stellen Sie sicher, dass an den Gleichstromkreisen kein Strom anliegt, bevor Sie einen der folgenden Vorgänge durchführen. Ermitteln Sie die Schutzschalter oder Sicherungen an den Gleichstromleitungen, die die Gleichstromkreise beliefern, um sicherzugehen, dass kein Strom mehr anliegt. Schalten Sie die Schutzschalter der Gleichstromleitungen AUS, und entfernen Sie die Sicherungen aus der Gleichstromleitung.
Avvertenza	Prima di eseguire una delle procedure seguenti, assicurarsi di

aver disattivato l'alimentazione dei circuiti CC. A questo scopo, individuare gli interruttori automatici o i fusibili sulle linee di alimentazione CC che alimentano i circuiti CC. Disattivare gli interruttori automatici e rimuovere i fusibili delle linee di alimentazione CC.

- Advarsel** Før du foretar noen av følgende prosedyrer må du påse at strømmen er fjernet fra likestrømkretsene. For å være sikkert på at all strøm er fjernet, finn vernebryterne eller sikringene på likestrømlinjene som går til likestrømkretsene. Slå AV vernebryteren for likestrømlinjen og fjern linjesikringene for likestrøm.
- Aviso** Antes de executar qualquer dos procedimentos a seguir, assegure que a energia esteja removida dos circuitos CC. Para assegurar que toda a energia está removida, localize os disjuntores ou fusíveis nas linhas de energia CC que servem os circuitos CC. DESLIGUE os disjuntores da linha de energia CC e remova os fusíveis dessa linha.
- ¡Advertencia!** Antes de llevar a cabo cualquiera de los siguientes procedimientos, asegúrese de que los circuitos de CC no reciban alimentación eléctrica. Para estar seguro de que se ha retirado toda la alimentación eléctrica, localice los disyuntores o fusibles de las líneas de CC que alimentan los circuitos de CC. Coloque los disyuntores de la línea de alimentación de CC en posición de apagado (OFF) y retire los fusibles de la línea de alimentación de CC.
- Varning!** Innan någon av följande åtgärder utförs ska man se till att strømmen är bortkopplad från likströmskretsarna. För att se till att all ström är bortkopplad, leta reda på brytarna eller säkringarna på likströmskablarna som leder till likströmskretsarna. Slå AV likströmsledningens brytare och ta bort likströmsledningens säkringar.

Énoncé 1003 : Débranchement de l'alimentation CC

- Warning** Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. Statement 1003
- Waarschuwing** Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is.
- Varoitus** Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista.
- Attention** Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension.
- Warnung** Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält.

Avvertenza	Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato.
Advarsel	Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen.
Aviso	Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua.
¡Advertencia!	Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF).
Varning!	Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten.
Figyelem	Mielőtt a következő eljárások bármelyikét végrehajtaná, feltétlenül szakítsa meg az egyenáramú áramkör tápellátását.
Предупреждение	Перед выполнением любых описанных ниже действий убедитесь, что цепь питания постоянным током отключена.
警告	在进行下述任一操作过程之前，要确保将电源从直流电路上断开。
警告	次の手順を開始する前に、DC回路から電源が切断されていることを確認してください。
주의	다음 작업을 진행하기 전에, 직류 회로에서 전원이 차단되었는지 확인하십시오.
Aviso	Antes de executar qualquer um dos procedimentos a seguir, verifique se a energia foi removida do circuito DC.
Advarsel	Før du udfører nogen af følgende procedurer, skal du sikre dig, at der ikke er strøm til jævnstrømskredsløbet.
تحذير	قبل القيام بأي من الإجراءات التالية، تأكد من فصل التيار من دائرة التيار المباشر.
Upozorenje	Prije obavljanja nekog od sljedećih postupaka, provjerite da u krugovima s istosmjernom strujom nema napajanja.
Upozornění	Před provedením kterékoliv z následujících operací odpojte napájení od stejnosměrného obvodu.
Προειδοποίηση	Πριν να ακολουθήσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω διαδικασίες, βεβαιωθείτε ότι έχει διακοπεί η τροφοδοσία από το κύκλωμα συνεχούς ρεύματος.
אזהרה	לפני ביצוע אחד מהנהלים הבאים, ודא שאספקת החשמל למעגל הזרם הישר (DC) מנותקת.
Opomena	Пред вршење на која и да е од следните постапки, погрижете се да нема напојување на струјните кола со едночасовна струја.
Ostrzeżenie	Przed przystąpieniem do wykonywania poniższych procedur należy upewnić się, że odłączono zasilanie od obwodu prądu stałego.
Upozornenie	Pred vykonaním ktorejkoľvek z nasledujúcich operácií odpojte napájanie od jednosmerného obvodu.

Énoncé 1004 : Instructions d'installation

Warning	Read the installation instructions before connecting the system to the power source. Statement 1004
Waarschuwing	Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.
Varoitus	Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention	Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.
Warnung	Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.
Avvertenza	Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.
Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.
¡Advertencia!	Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
Varning!	Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.
Figyelem	Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!
Предупреждение	Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.
警告	在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。
警告	必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。
주의	시스템을 전원에 연결하기 전에 설치 지침을 읽으십시오.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de conectar o sistema à fonte de energia.
Upozornění	Před připojením systému k elektrické síti si prostudujte pokyny k instalaci.
אזהרה	יש לקרוא את הוראות ההתקנה לפני חיבור המערכת למקור המתח.
Ostrzeżenie	Przed podłączeniem systemu do źródła zasilania należy przeczytać instrukcje dotyczące instalacji.
Upozornenie	Pred pripojením systému k napájaciemu zdroju si prečítajte inštaláčn é pokyny.
Opozorilo	Pre den sistem priključite, preberite navodila za priključitev.
警告	將系統連接供電系統前，請先閱讀安裝指南。

Énoncé 1006 : Avertissement relatif au châssis pour la fixation sur bâti et la maintenance

Warning	<p>To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:</p> <ul style="list-style-type: none"> • This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack. • When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack. • If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack. <p>Statement 1006</p>
----------------	--

Waarschuwing Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.

- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza

Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

Advarsel

Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

Aviso

Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:

- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
- Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
- Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

¡Advertencia!

Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:

- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea

la única unidad en el mismo.

- Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
- Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Varning!

För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Figyelem

A készülék rackbe történő beszerelése és karbantartása során bekövetkező sérülések elkerülése végett speciális óvintézkedésekkel meg kell őrizni a rendszer stabilitását.

A személyes biztonsága érdekében tartsa be a következő szabályokat:

- **Ha a rackben csak ez az egy készülék található, a rack aljába kell beszerelni.**
- **Ha nincs teljesen tele az a rack, amelybe beszerelik a készüléket, alulról fölfelé haladva töltsse fel a racket úgy, hogy a legnehezebb készülék kerüljön a rack aljába.**
- **Ha stabilizáló eszközök is tartoznak a rackhez, szerelje fel a stabilizátorokat, mielőtt beszerelné az egységet a rackbe, vagy karbantartást végezne rajta.**

Предупреждение

Во избежание травм при монтаже и обслуживании устройства в стойке следует принять особые меры предосторожности, чтобы убедиться в устойчивости оборудования.

Для обеспечения безопасности работ необходимо соблюдать следующие правила.

- Если в стойке находится одно устройство, оно должно быть установлено в нижней части.
- При монтаже устройств в частично заполненную стойку устанавливайте оборудование снизу вверх, размещая наиболее тяжелые устройства в нижней части.
- Если стойка снабжена приспособлениями для стабилизации, их необходимо установить до начала монтажа или обслуживания оборудования.

警告

为避免在机架中安装或维修该部件时使身体受伤，您必须采取特殊的预防措施确保系统固定。以下是确保安全的原则：

- 如果此部件是机架中唯一的部件，应将其安装在机架的底部。
- 如果在部分装满的机架中安装此部件，请按从下往上的顺序安装各个部件，并且最重的组件应安装在机架的底部。
- 如果机架配有固定装置，请先装好固定装置，然后再在机架中安装或维修部件。

警告

この装置をラックに設置したり保守作業を行ったりするときは、人身事故を防ぐため、システムが安定しているかどうかを十分に確認する必要があります。次の注意事項に従ってください。

- ラックにこの装置を単独で設置する場合は、ラックの一番下に設置します。
- ラックに別の装置がすでに設置されている場合は、最も重量のある装置を一番下にして、重い順に下から上へ設置します。
- ラックに安定器具が付属している場合は、その安定器具を取り付けてから、装置をラックに設置するか、またはラック内の装置の保守作業を行ってください。

주의

이 장치를 랙에 장착하거나 서비스할 때 신체 부상을 방지하려면, 시스템이 안정된 상태를 유지하도록 특별히 주의해야 합니다. 사용자의 안전을 위해 다음 지침 사항을 준수하십시오.

- 이 장치가 랙에 장착되는 유일한 것일 경우, 랙의 맨 아래 부분에 장착되어야 합니다.
- 부분적으로 차 있는 랙에 이 장치를 장착할 경우, 가장 무거운 장치를 랙의 맨 아래 부분부터 차례로 장착하십시오.
- 안정기가 랙과 함께 제공되는 경우, 이 안정기를 설치한 후 이 장치를 랙에 장착하거나 서비스하십시오.

Aviso

Para evitar lesões corporais ao montar ou dar manutenção a esta unidade em um rack, é necessário tomar todas as precauções para garantir a estabilidade do sistema. As seguintes orientações são fornecidas para garantir a sua

segurança:

- Se esta for a única unidade, ela deverá ser montada na parte inferior do rack.
- Ao montar esta unidade em um rack parcialmente preenchido, carregue-o de baixo para cima com o componente mais pesado em sua parte inferior.
- Se o rack contiver dispositivos estabilizadores, instale-os antes de montar ou dar manutenção à unidade existente.

Advarsel

For at forhindre legemesbeskadigelse ved montering eller service af denne enhed i et rack, skal du sikre at systemet står stabilt. Følgende retningslinjer er også for din sikkerheds skyld:

- Enheden skal monteres i bunden af dit rack, hvis det er den eneste enhed i racket.
- Ved montering af denne enhed i et delvist fyldt rack, skal enhederne installeres fra bunden og opad med den tungeste enhed nederst.
- Hvis racket leveres med stabiliseringsenheder, skal disse installeres for enheden monteres eller serviceres i racket.

تحذير

لتجنب حدوث أي إصابات عند تركيب هذه الوحدة، يجب اتباع بعض الاحتياطات لضمان عمل النظام بشكل سليم. يتم ذكر الإرشادات التالية لضمان الأمان. يجب تركيب هذه الوحدة في الجزء السفلي من الدولاب المتضمن قضبان إذا كانت هذه الوحدة هي الوحدة الوحيدة في الدولاب الذي يحتوي على قضبان. عند تركيب هذه الوحدة في دولاب شبه ممتلئ، قم برفع الدولاب من الجزء السفلي لأعلى بحيث يكون الجزء الأثقل وزناً أسفل الدولاب. إذا كان الدولاب المتضمن قضباناً يحتوي على أجهزة حفظ التوازن، قم بتثبيت هذه الأجهزة قبل تركيب الوحدة في الدولاب.

Upozorenje

Kako ne bi došlo do tjelesnih ozljeda kod postavljanja ili servisiranja uređaja na polici, potrebno je poduzeti mjere predostrožnosti kako bi sustav uvijek bio stabilan. Sigurnost se može osigurati poštivanjem sljedećih smjernica:

- Ovaj uređaj treba ugraditi na dno police, ukoliko je to jedini uređaj na polici.
- Kod ugradnje uređaja u policu na kojoj se već nalaze drugi uređaji, policu treba opremiti počevši od dna, te tako da se na dno stave najteži dijelovi.
- Ukoliko su na polici ugrađeni stabilizatori, njih montirajte prije ugradnje ili servisiranja uređaja na polici.

Upozornění

Abyste předešli poranění osob při montáži nebo opravě zařízení v montážním rámu, musíte dodržovat zvláštní preventivní opatření pro zajištění udržení stability systému. Pro zajištění bezpečnosti obsluhy jsou určeny následující zásady:

- Pokud je toto zařízení jedinou jednotkou v montážním rámu, musí být namontováno na nejnižší místo rámu.
- Pokud je toto zařízení montováno do částečně obsazeného montážního rámu, obsazujte montážní rám ve směru zdola nahoru tak, aby byla nejtěžší součást nejnižší.
- Pokud je montážní rám vybaven stabilizačními zařízeními, nainstalujte stabilizátory ještě před montáží nebo opravou zařízení v montážním rámu.

Προειδοποίηση

Για να αποφύγετε τον τραυματισμό κατά την τοποθέτηση ή τη συντήρηση αυτής της συσκευής σε αρθρωτό σύστημα, πρέπει να λάβετε ειδικές προφυλάξεις για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα του συστήματος. Οι παρακάτω οδηγίες παρέχονται για να εξασφαλίσουν την ασφάλειά σας:

- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται στο κάτω μέρος του αρθρωτού συστήματος αν είναι η μοναδική συσκευή σε αυτό.
- Όταν τοποθετείτε αυτήν τη συσκευή σε εν μέρει γεμάτο αρθρωτό σύστημα, τοποθετήστε συσκευές στο αρθρωτό σύστημα από κάτω προς τα επάνω, με τη βαρύτερη συσκευή στο κάτω μέρος του συστήματος.
- Εάν το αρθρωτό σύστημα διαθέτει διατάξεις σταθεροποίησης, τοποθετήστε τους σταθεροποιητές πριν τοποθετήσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή στο αρθρωτό σύστημα.

כדי למנוע פגיעה בעת הרכבת יחידה זו במעמד או טיפול בה, עליך לנקוט אמצעי זהירות מיוחדים כדי להבטיח את יציבות המערכת. הקווים המנחים הבאים ניתנים על מנת להבטיח את ביטחונך:

- אם יחידה זו היא יחידה בודדת במעמד, יש להרכיב את היחידה בחלקו התחתון של המעמד.
- בעת הרכבת יחידה זו במעמד המלא בחלקו, טען את המעמד החל בחלק התחתון וכלפי מעלה כאשר הרכיב הכבד ביותר נמצא בחלקו התחתון של המעמד.
- אם המעמד מסופק עם התקני ייצוב, התקן את המייצבים לפני הרכבה היחידה במעמד או טיפול בה.

Opomena

За да се не повредите кога го монтирате или го сервисирате уредот на полица, мора да бидете особено претпазливи за да ја обезбедите стабилноста на системот. Следите напатствија се дадени за да ја осигураат Вашата безбедност:

- Уредот треба да се монтира најдолу на полицата ако е единствен уред на полицата.
- Кога го монтирате уредот на делумно пополнета полица, полнете ја полицата од дното кон врвот со најтешката компонента на дното на полицата.
- Ако полицата има стабилизаторски делови, наместете ги стабилизаторите пред да го монтирате или сервисирате уредот на полицата.

Ostrzeżenie

Aby zapobiec urazom podczas montażu lub serwisowania tego urządzenia w stojaku, należy zastosować szczególne środki ostrożności w celu zapewnienia stabilności układu. Poniżej przedstawiono wskazówki, których przestrzeganie zapewni bezpieczeństwo:

- Jeśli urządzenie to jest jedynym urządzeniem w stojaku, powinno być zamontowane na dole.
- W przypadku montażu urządzenia w częściowo zapełnionym stojaku należy instalować kolejne urządzenia od najniższego do najwyższego, przy czym element najcięższy powinien być zamontowany najniżej w stojaku.
- Jeśli stojak jest wyposażony w elementy stabilizujące, należy zamontować stabilizatory przed przystąpieniem do montażu lub serwisowania urządzeń w stojaku.

Upozornenie

Aby ste predišli poraneniu osôb pri montáži alebo oprave zariadenia v montážnom ráme, musíte dodržiavať zvláštne preventívne opatrenia na zaistenie udržania stability systému. Na zaistenie bezpečnosti obsluhy sú určené nasledujúce zásady:

- Pokiaľ je toto zariadenie jedinou jednotkou v montážnom ráme, musí byť namontované na najnižšie miesto v ráme.
- Pokiaľ je toto zariadenie montované do čiastočne obsadeného montážneho rámu, obsadzujte montážny rám v smere zdola nahor tak, aby bola najťažšia súčasť najnižšie.
- Pokiaľ je montážny rám vybavený stabilizačnými zariadeniami, nainštalujte stabilizátory ešte pred montážou alebo opravou zariadenia v montážnom ráme.

警告

在機架上裝載或維修本裝置時，為避免人身傷害，請務必採取特殊措施以確保系統保持穩固。下列指導方針為確保您的安全而提供：

- 如果只在機架上裝載一個裝置，必須裝載在機架底部。
- 如果機架上已經裝載其他裝置，請從底到頂依序裝載最重到最輕的裝置。
- 如果機架附有穩定設備，請先安裝該設備，再於機架上裝載或維修裝置。

Énoncé 1008 : Produit laser de classe 1

Warning Class 1 laser product. Statement 1008

Waarschuwing Klasse-1 laser produkt.

Varoitus Luokan 1 lasertuote.

Attention Produit laser de classe 1.

Warnung Laserprodukt der Klasse 1.

Avvertenza Prodotto laser di Classe 1.

Advarsel Laserprodukt av klasse 1.

Aviso Produto laser de classe 1.

¡Advertencia! Producto láser Clase I.

Varning! Laserprodukt av klass 1.

Figyelem Class 1 besorolású lézeres termék.

Предупреждение Лазерное устройство класса 1.

警告	这是1类激光产品。
警告	クラス1レーザー製品です。
주의	클래스 1 레이저 제품.
Aviso	Produto a laser de classe 1.
Advarsel	Klasse 1 laserprodukt.
تحذير	Class 1 Laser منتج ١
Upozorenje	Laserski proizvod klase 1
Upozornění	Lasarový výrobek třídy 1.
Προειδοποίηση	Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1.
אזהרה	.Class 1 מוצר לייזר
Opomena	Ласерски производ од класа 1.
Ostrzeżenie	Produkt laserowy klasy 1.
Upozornenie	Lasarový výrobok triedy 1.
Opozorilo	Laserski izdelek 1. razreda.

Énoncé 1015 : Manipulation de la batterie

Warning	There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions. Statement 1015
Waarschuwing	Er is ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggegooid te worden.
Varoitus	Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan saman- tai vastaavatyypistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan.
Attention	Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.
Warnung	Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.
Avvertenza	Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.

Advarsel	Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner.
Aviso	Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante.
¡Advertencia!	Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.
Varning!	Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier.
Figyelem	Robbanásveszélyt idézhet elő, ha helytelenül cserélik ki az akkumulátort. Csak a gyártó által javasolttal megegyező vagy azzal egyenértékű típusúra cserélje ki az akkumulátort! A használt akkumulátorok kidobásakor tartsa be a gyártó előírásait!
Предупреждение	При неправильной замене батареи возможен взрыв. Для замены следует использовать батарею того же или аналогичного типа, рекомендованного изготовителем. Утилизацию батареи необходимо производить в соответствии с указаниями изготовителя.
警告	電池更換不當會有爆炸危險。請只用同類電池或製造商推薦的功能相當的電池更換原有電池。請按製造商的說明處理廢舊電池。
警告	不適切なバッテリーに交換すると、爆発の危険性があります。製造元が推奨するものと同じまたは同等のバッテリーだけを使用してください。使用済みのバッテリーは、製造元が指示する方法に従って処分してください。
警告	電池替換錯誤可能會發生爆炸。僅限以製造商建議的同樣或同款電池替換，並遵照製造商的指示處理使用過的電池。

Énoncé 1017 : Zone limitée

Warning	This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security. Statement 1017
Waarschuwing	Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.
Varoitus	Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistyökälua, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.
Attention	Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.
Warnung	Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit

beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.

Avvertenza Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.

Advarsel Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.

Aviso Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.

¡Advertencia! Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.

Varning! Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.

Figyelem A készülék korlátozottan hozzáférhető területre történő beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.

Предупреждение Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.

警告 此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。

警告 この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。

주의 이 장치는 접근이 제한된 영역에 설치하도록 제작되었습니다. 특수 도구, 잠금 장치 및 키, 또는 기타 보안 수단을 통해서만 이 접근 제한 영역에 액세스할 수 있습니다.

Aviso Esta unidade deve ser instalada em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito só pode ser acessada com o uso de uma ferramenta especial, cadeado e chave ou outros meios de segurança.

Advarsel Denne enhed er beregnet til installation i områder med begrænset adgang. Der kan kun opnås adgang til et begrænset område ved at bruge et særligt stykke værktøj, lås og nøgle, eller en anden form for sikkerhed.

تحذير تم تخصيص هذه الوحدة ليتم تثبيتها في مناطق محظور الوصول إليها. يمكن الوصول إلى المنطقة المحظورة فقط من خلال استخدام أداة خاصة أو قفل أو مفتاح أو أي وسيلة أخرى من التأمين.

Upozorenje

	Uređaj je namijenjen ugradnji na teško dostupnim mjestima. Teško su dostupna mjesta takva mjesta koja su dostupna samo uz pomoć posebnih alata, lokota i ključa, ili nekog drugog načina osiguravanja sigurnosti.
Upozornění	Toto zařízení je určeno pro instalaci v prostorech s omezeným přístupem. Do prostoru s omezeným přístupem lze získat přístup pouze pomocí zvláštního nástroje, zámku a klíče nebo jiných zabezpečovacích prostředků.
Προειδοποίηση	Αυτή η συσκευή προορίζεται για να τοποθετηθεί σε χώρους στους οποίους η πρόσβαση είναι περιορισμένη. Η πρόσβαση σε ένα χώρο με περιορισμένη πρόσβαση είναι δυνατή μόνο με τη χρήση ενός ειδικού εργαλείου, κλειδαριάς και κλειδιού ή άλλου μέσου ασφαλείας.
אזהרה	יחידה זו מיועד להתקנה באזורים עם גישה מוגבלת. הגישה לאזורים המיועדים לגישה מוגבלת אפשרית רק באמצעות כלי מיוחד, מנעול ומפתח, או אמצעי בטיחות אחרים.
Opomena	Уредот е наменет за местење во области со ограничен пристап. Во областите со ограничен пристап може да се влезе само со употреба на специјална алатка, брава и клуч или со други средства за обезбедување.
Ostrzeżenie	To urządzenie jest przystosowane do instalacji w miejscach o ograniczonym dostępie. Przez miejsce o ograniczonym dostępie rozumie się miejsce, do którego dostęp uzyskać można wyłącznie za pomocą specjalnego narzędzia, zamka z kluczem lub innego zabezpieczenia.
Upozornenie	Toto zariadenie je určené na inštaláciu v priestoroch s obmedzeným prístupom. Do priestoru s obmedzeným prístupom je možné získať prístup iba pomocou špeciálneho nástroja, zámku a kľúča, alebo iných zabezpečovacích prostriedkov.
Opozorilo	Ta enota je namenjena priključitvi na območjih z omejenim dostopom. Dostop do območja z omejenim dostopom je mogoč le z uporabo posebnega orodja, ključavnice, ključa ali kakšnega drugega varnostnega pripomočka.
警告	本裝置最好安裝於限制區域。限制區域只能透過特殊工具、鎖/鑰匙或其他保全工具出入。

Énoncé 1019 : Périphérique de déconnexion principal

Warning	The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device. Statement 1019
Waarschuwing	De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmechanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.
Varoitus	Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.
Attention	La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.
Warnung	Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.
Avvertenza	Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.
Advarsel	Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakoplingsenhet.
Aviso	A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.
¡Advertencia!	El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.
Varning!	Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga

frånkopplingsanordningen.

Figyelem	A dugaszolóaljzat és a dugasz együttesének mindig hozzáférhetőnek kell lennie, mivel ez szolgál főmegszakítóként.
Предупреждение	Штепсельная розетка всегда должна быть доступна, поскольку она служит основным устройством отключения.
警告	插销和插座必须便于随时插拔，因为它是主要断电设备。
警告	主要な切断装置となるので、プラグとソケットは常に手が届く場所に置く必要があります。
주의	플러그와 소켓은 주 연결 해제 장치의 역할을 하기 때문에 항상 손에 닿는 곳에 있어야 합니다.
Aviso	A combinação de plugue-soquete deverá estar sempre acessível, pois serve como principal dispositivo de desconexão.
Upozornění	Elektrická zásuvka a zástrčka musí být vždy přístupné, protože představují hlavní možnost odpojení od elektrické sítě.
אזהרה	יש לאפשר גישה לתקע ולשקע בכל עת, מכיוון שזוהו אמצעי הניתוק העיקרי.
Ostrzeżenie	Połączenie wtyczki i gniazdka musi być zawsze dostępne, ponieważ służy ono jako główne urządzenie rozłączające.
Upozornenie	Kombinovaná zásuvka so zástrčkou musí byť vždy dostupná, pretože slúži ako hlavné odpájacie zariadenie.
Opozorilo	Vtikač in vtičnica morata biti ves čas dostopna, da lahko napravo kadar koli izklopite.
警告	插頭和插座兩者必須隨時可用，因為這是切斷電源的主要裝置。

Énoncé 1021 : Circuit SELV

Warning	To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables. Statement 1021
Waarschuwing	Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.
Varoitus	Jotta vältyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttöihin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käytäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.
Attention	Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

Warnung	Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.
Avvertenza	Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.
Advarsel	Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.
Aviso	Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.
¡Advertencia!	Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.
Varning!	För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefontätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.
Figyelem	Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztasson biztonságos törpefeszültségű (SELV) áramköröket telefonhálózati feszültségű (TNV) áramkörökhöz. A LAN portok SELV áramköröket, a WAN portok TNV áramköröket tartalmazznak. Bizonyos LAN és WAN portok egyaránt RJ-45 csatlakozókkal vannak felszerelve. Óvatosan járjon el a kábelek csatlakoztatásakor!
Предупреждение	Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям с напряжением телефонной сети (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN — к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы — RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны.
警告	为避免电击，请勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路上。LAN 端口属 SELV 电路，而 WAN 端口属 TNV 电路。某些 LAN 和 WAN 端口都使用 RJ-45 接头。连接电缆时请务必小心。

警告

感電事故を防ぐため、Safety Extra-low Voltage (SELV)回路をTelephone-Network Voltage (TNV;電話網電圧)回路に接続しないでください。LANポートにはSELV回路、WANポートにはTNV回路が使用されています。LANポートおよびWANポートによっては、どちらもRJ-45コネクタが使用されている場合があります。ケーブルを接続するときは注意してください。

警告

為避免觸電，切勿將安全特低電壓 (SELV) 電路連接到電話網路電壓 (TNV) 電路。LAN 埠包含 SELV 電路，而 WAN 埠則包含 TNV 電路。有些 LAN 和 WAN 埠均使用 RJ-45 連接器。連接電纜時請務必小心。

Énoncé 1023 : Calibre 26 AWG

Warning	To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord. Statement 1023
Waarschuwing	Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.
Varoitus	Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG-tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.
Attention	Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges.
Warnung	Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.
Avvertenza	Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm² (26 AWG) o maggiore.
Advarsel	Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.
Aviso	Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações N°. 26 AWG ou superiores.
Advertencia	Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.
Varning!	För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.
Figyelem	A tűzveszély csökkentése érdekében legalább 26 AWG átmérőjű kábellel csatlakozzon a távközlési vonalhoz.
Предупреждение	Для снижения риска возгорания следует использовать провод № 26 AWG или более толстый.
警告	为了减少火灾危险，请只使用 26 号 AWG 或更大型号的电信线缆。
警告	火災の危険性を抑えるため、No. 26 AWG以上の通信回線コードだけを使用してください。

Énoncé 1024 : Conducteur de masse

Warning	This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available. Statement 1024
----------------	---

- Waarschuwing** Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.
- Varoitus** Laitteiden on oltava maadoitettu. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.
- Attention** Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.
- Warnung** Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker.
- Avvertenza** Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.
- Advarsel** Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning.
- Aviso** Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um electricista qualificado.
- ¡Advertencia!** Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada.

Varning!	Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.
Figyelem	A berendezés csak megfelelő védőföldeléssel működtethető. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelő vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelő földelés áll rendelkezésbe, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz vagy egy villanyszerelőhöz.
Предупреждение	Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующим организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику.
警告	此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常发挥作用，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。
警告	この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からない場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。
주의	이 장비는 접지되어야 합니다. 접지 도체를 결코 파기하거나 적절히 설치된 접지 도체 없이 장비를 작동하지 마십시오. 사용 가능한 적절한 접지가 확실치 않은 경우 해당 전기 검사 관청 또는 전기 기술자에게 문의하십시오.
Aviso	Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um fio terra adequadamente instalado. Fale com uma autoridade de fiscalização de instalações elétricas apropriada ou com um electricista se você não tiver certeza quanto à eficiência do aterramento.
Upozornění	Toto zařízení musí být uzemněno. Nikdy nepřerušujte zemnicí vodič ani nepoužívejte zařízení bez odpovídajícího zemnicího vodiče. Nejste-li si jisti, zda je zařízení vhodně uzemněno, obraťte se na revizního technika či elektrikáře.
Προειδοποίηση	Ο παρών εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Μην καταστρέψετε ποτέ τον αγωγό γείωσης και μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τον εξοπλισμό χωρίς να υπάρχει κατάλληλα εγκατεστημένος αγωγός γείωσης. Εάν δεν είστε βέβαιοι ότι υπάρχει κατάλληλη γείωση, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές ή συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο.
אזהרה	צידוד זה חייב להיות מוארק. לעולם אין לנתק את מוליך הארקה או להפעיל את הצידוד בהעדר מוליך הארקה מותקן כראוי. אם אינך בטוח שקיימת הארקה הולמת, פנה לרשות המפקחת על החשמל או לחשמלאי.
Ostrzeżenie	Sprzęt ten musi być uziemiony. Nigdy nie należy usuwać przewodu uziemiającego lub używać sprzętu bez prawidłowo zainstalowanego przewodu uziemiającego. W przypadku braku pewności czy zapewnione jest prawidłowe uziemienie, należy skontaktować się z odpowiednim urzędem inspekcji elektrycznych lub elektrykiem.
Upozornenie	Toto zariadenie musí byť uzemnené. Uzemňovací vodič nikdy neodpájajte a zariadenie nikdy neprevádzkujte bez správne pripojeného uzemňovacieho vodiča. Ak máte pochybnosti o dostupnosti vhodného uzemnenia, obráťte sa na príslušný úrad na kontrolu elektrických zariadení alebo na elektrikára.
Opozorilo	Ta naprava mora biti ozemljena. Nikoli ne odklapljajte ozemljitve oz. upravljajte naprave, ki ni primerno ozemljena. V primeru, da niste sigurni, ali imate primerno ozemljitev, nemudoma pokličite pooblaščen električni servis ali električarja.
警告	本設備必須接地。切勿使接地連接器失效，或缺乏適當安裝的接地連接器就貿然操作裝置。若您不確定是否有適當的接地安排，請聯絡合適的專業電氣檢查機構或電氣專家。

Énoncé 1029 : Plaques vierges et couvercles

Warning Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place. Statement 1029

Waarschuwing Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het

frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

Varoitus	Tyhjillä tasolaikoilla ja suoja-paneeleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.
Attention	Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.
Warnung	Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Vorder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.
Avvertenza	Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scambussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.
Advarsel	Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.
Aviso	As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo

do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, proteções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.

¡Advertencia! Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.

Varning! Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.

Figyelem Az előlapok és burkolópanelek három fontos funkciót töltenek be: biztosítják a veszélyes feszültségű és áramerősségű területek érintésvédelmét; elnyelik a más berendezések működésében működési zavarokat okozó elektromágneses interferenciát (EMI); a gépházon belül terelik a hűtőlevegőt. Csak úgy működtesse a rendszert, ha minden kártya, lemez, előlső és hátulsó burkolat a helyén van.

Предупреждение Заглушки передней панели и защитные панели выполняют три важные функции: помогают избежать поражения электротоком высокого напряжения при прикосновении к внутренним элементам, экранируют электромагнитное излучение, которое может нарушить работу другого оборудования, а также направляют охлаждающий воздушный поток внутри корпуса. Не пользуйтесь устройством со снятыми крышками, заглушками, передними и задними защитными панелями.

警告 空白面板和盖板具有三个重要的功能：它们可以防止接触到底盘内危险的电压和电流；它们将可能破坏其它设备的电磁干扰 (EMI) 封闭起来；它们可以使冷气流从底盘通过。请勿在全部卡、面板、前盖和后盖未安装完毕时操作系统。

警告 ブランクの前面プレートおよびカバー パネルは、3つの重要な役割を果たします。シャーシ内部の危険な電圧および電流に接触しないように防御の役割を果たします。他の機器に悪影響を与えるEMI(電磁波干渉)を外に出しません。さらに、シャーシ全体に冷却用の空気を流します。カード、前面プレート、前面カバー、および背面カバーがすべて取り付けられてから、システムを稼働させてください。

주의 비어있는 전면케이스 커버와 커버 패널은 다음과 같은 세가지 중요한 역할을 합니다. 새시 내부의 위험한 전압 및 전류에 노출되는 것을 방지, 기타 장비에 영향을 끼칠 수 있는 전자파 간섭(EMI)을 포함, 냉각 공기를 새시로 유입. 모든 카드, 전면케이스 커버, 전면 및 후면 커버가 장착되어 있지 않은 경우, 시스템을 작동하지 마십시오.

Aviso Plaquetas vazias e painéis de proteção têm três funções importantes: impedem a exposição a tensões e correntes elétricas perigosas dentro do chassi; apresentam interferência eletromagnética (EMI) que pode danificar outros equipamentos: direcionam o fluxo do ar refrigerado pelo chassi. Não opere o sistema a menos que todas as placas, plaquetas, tampas frontais e tampas traseiras estejam em seu devido lugar.

Advarsel Blanke frontplader og sidepaneler tjener tre vigtige formål: de forhindrer udsættelse for farlig spænding og strøm inde i chassiset, de isolerer elektromagnetisk interferens (EMI), der kan forstyrre andet udstyr, og de leder en strøm af kølig luft gennem chassiset. Betjen ikke systemet medmindre alle kort, frontplader, sidepaneler og bagpaneler er på plads.

تؤدي كل من الواجهات الخارجية ولوحات التغطية ثلاث وظائف هامة: الحيلولة دون التعرض للجهد الكهربائي الخطير والتيارات الموجودة في الهيكل المعدني، حيث يحتوي كلاً منهما على واجهة كهرومغناطيسية () والتي قد تعيق عمل الأجهزة الأخرى كما يقوم بتوجيه تيار التبريد داخل الهيكل المعدني. لا تحاول تشغيل النظام إلا إذا كانت كافة البطاقات والواجهات والأغطية الأمامية والخلفية موضوعة في مكانها.

Upozorenje

Prazna prednja ploča i pokrovne ploče imaju tri važne funkcije: sprječavaju izlaganje opasnome visokom naponu i struji unutar kućišta, proizvode elektromagnetnu interferenciju koja može ometati rad ostalih uređaja, te usmjeravaju protok rashladnog zraka kroz kućište. Sustav nemojte koristiti ako sve kartice, te prednje, pokrovne i stražnje ploče nisu pravilno ugrađene.

Upozornění

Prázdné lícové desky a krycí panely mají tři důležité funkce: zabraňují odkrytí nebezpečného napětí a proudu uvnitř skříně; obsahují elektromagnetické rušení, které může rušit jiná zařízení; směřují proud chladicího vzduchu skříní. Nepoužívejte systém, pokud nejsou všechny karty, lícové desky, přední kryty a zadní kryty na svém místě.

Προειδοποίηση

Οι κενές προσόψεις και τα κενά πλαίσια καλύμματος χρησιμεύουν για τρεις σημαντικές λειτουργίες: Αποκλείουν την έκθεση σε επικίνδυνες τάσεις και ρεύματα στο εσωτερικό του σασί, περικλείουν τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές (EMI) που ενδέχεται να προκαλέσουν προβλήματα σε άλλο εξοπλισμό και κατευθύνουν τη ροή του αέρα ψύξης μέσα στο σασί. Μην θέτετε το σύστημα σε λειτουργία αν δεν βρίσκονται στη θέση τους όλες οι κάρτες, οι μπροστινές πλάκες, οι προσόψεις και οι πλάτες.

אזהרה

לוחות כיסוי ריקים ולוחות כיסוי משמשים לשלוש פונקציות חשובות: הם מונעים חשיפה למתחים מסוכנים ולזרם בתוך התושבת; הם מכילים הפרעות אלקטרומגנטיות (EMI) העלולות לשבש ציוד אחר; והם מכוונים את זרימת האוויר המצנן דרך התושבת. אל תפעיל את המערכת אלא אם כל הכרטיסים, לוחות הכיסוי, הלוחות הקדמיים והכיסויים האחוריים נמצאים במקומם.

Opomena

Praznite predni plochi i plochte za pokrivanje služat za tri važni funkciji: go sprečavaat izloženje na rizični naponi i struji vo kućišteto; sadržat elektromagnetni interferenciji (EMI) što možat da poprečavaat druga oprema; i go nasočavaat protokot na vozduh za razladaвање низ kućišteto. Ne radotete so sistemot ako site kartički, predni plochi, predni kapaci i zadni kapaci ne se na svoje mesto.

Ostrzeżenie

Zaśleпки i panele osłony pełnią trzy ważne funkcje: zapobiegają kontaktowi użytkownika z niebezpiecznymi napięciami i prądami występującymi wewnątrz obudowy; pochłaniają zakłócenia elektromagnetyczne, które mogłyby negatywnie wpływać na działanie innych urządzeń; kierują przepływem powietrza chłodzącego wewnątrz obudowy. System można eksploatować wyłącznie wtedy, gdy zamontowane są wszystkie karty, zaśleпки oraz przednie i tylne osłony.

Upozornenie

Prázdne lícne dosky a krycie panely majú tri dôležité funkcie: zabraňujú odkrytiu nebezpečného napätia a prúdu vnútri skrine; obsahujú elektromagnetické rušenie, ktoré môže rušiť iné zariadenia; smerujú prúd chladiaceho vzduchu cez skriňu. Nepoužívajte systém, pokiaľ nie sú všetky karty, lícne dosky, predné kryty a zadné kryty na svojom mieste.

警告

空白面板和外殼有三個重要的功能：隔絕機箱內的有害電壓和電流；隔絕可能會影響其他設備的電磁干擾 (EMI)；引導機箱內的空氣流通，以助降溫。除非所有的卡片、面板、前蓋和後蓋均已安裝妥當，否則請勿操作系統。

Énoncé 1030 : Installation de l'équipement

Warning Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. Statement 1030

Waarschuwing Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

Warnung Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

Avvertenza Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.

Advarsel	Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.
Aviso	Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.
¡Advertencia!	Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.
Varning!	Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.
Figyelem	A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.
Предупреждение	Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.
警告	只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。
警告	この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。
주의	교육을 받고 자격을 갖춘 사람만 이 장비를 설치, 교체, 또는 서비스를 수행해야 합니다.
Aviso	Somente uma equipe treinada e qualificada tem permissão para instalar, substituir ou dar manutenção a este equipamento.
Advarsel	Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.
تحذير	يسمح للمنيين المتخصصين فقط بتركيب المعدة أو استبدالها أو إجراء الصيانة عليها.
Upozorenje	Uređaj smije ugrađivati, mijenjati i servisirati samo za to obučeno i osposobljeno servisno osoblje.
Upozornění	Instalaci, výměnu nebo opravu tohoto zařízení smějí provádět pouze proškolené a kvalifikované osoby.
Προειδοποίηση	Η τοποθέτηση, η αντικατάσταση και η συντήρηση του εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό με τα κατάλληλα προσόντα.
אזהרה	רק עובדים מיומנים ומוסמכים רשאים להתקין, להחליף, או לטפל בציוד זה.
Opomena	Местењето, заменувањето и сервисирањето на оваа опрема треба да му биде дозволено само на обучен и квалификуван персонал.
Ostrzeżenie	Do instalacji, wymiany i serwisowania tych urządzeń mogą być dopuszczone wyłącznie osoby wykwalifikowane i przeszkolone.
Upozornenie	Inštaláciu, výmenu alebo opravu tohto zariadenia smú vykonávať iba vyškolené a kvalifikované osoby.
Opozorilo	Opremo lahko priključi, zamenja ali popravi le za to usposobljeno osebje.
警告	唯有經訓練的合格人員才能安裝、替換或維修該設備。

Énoncé 1031 : Port de réseau public UE

Warning



If the symbol of suitability with an overlaid cross appears above a port, you must not connect the port to a public network that follows the European Union standards. Connecting the port to this type of public network can cause severe personal injury or can damage the unit. Statement 1031

Waarschuwing



Als er een geschiktheidssymbool met een overgetrokken kruis boven een poort aanwezig is, mag u deze poort niet op een openbaar netwerk aansluiten dat aan de normen van de Europese Unie voldoet. Als u de poort op een dergelijk

openbaar netwerk aansluit, kan dit ernstig lichamelijk letsel veroorzaken of schade aan de eenheid.

Varoitus



Jos portin yläpuolelle ilmestyy soveltuvuussymboli, jonka päällä on rasti, porttia ei saa liittää Euroopan unionin standardien mukaiseen julkiseen verkkoon. Jos portti liitetään tällaiseen julkiseen verkkoon, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitteen vaurioituminen.

Attention



Si le symbole de capacité barré d'une croix apparaît au-dessus d'un port, il est vivement recommandé de ne pas connecter ce port à un réseau public aux normes de l'Union Européenne. Connecter ce port à ce type de réseau public peut causer de graves accidents ou endommager l'unité.

Warnung



Wenn oberhalb des Ports das Eignungssymbol mit einem Kreuz darüber erscheint, dürfen Sie den Port nicht an ein öffentliches Netz anschließen, das den Standards der Europäischen Gemeinschaft folgt. Das Anschließen des Port an ein solches Netz kann zu schweren Verletzungen führen oder die Einheit beschädigen.

Avvertenza



Se sopra una porta è riportato il simbolo di idoneità sbarrato, significa che la porta non può essere collegata a una rete pubblica a norma UE. Collegando la porta a tale rete pubblica si possono correre seri rischi e provocare danni all'unità.

Advarsel



Hvis symbolet for anvendelse med et kryss over vises over en utgang, skal utgangen ikke tilkobles et offentlig nettverk som følger EU-standardene. Hvis utgangen kobles til denne typen offentlig nettverk, kan det medføre alvorlig personskade eller skade på enheten.

Aviso



Se o símbolo de adequação com uma cruz sobreposta aparecer acima de uma porta, não conecte a porta a uma rede pública que obedece aos padrões da União Europeia. A conexão da porta a este tipo de rede pública pode causar danos físicos ao operador ou danificar a unidade.

¡Advertencia!



Si aparece el símbolo de idoneidad con una cruz sobrepuesta encima de un puerto, no debe conectarlo a una red pública que siga los estándares de la Unión Europea. Si conecta el puerto a este tipo de red puede lesionarse o dañar la unidad.

Varning!



Om lämplighetssymbolen med ett överlagt kors visas ovanför en port, får porten inte anslutas till ett offentligt nätverk av EU-standard. Om porten ansluts till denna typ av offentligt nätverk kan det orsaka allvarlig personskada eller skada enheten.



Ha egy port fölött áthúzva látható az alkalmasságra utaló jel, tilos azt a portot az Európai Unió szabványainak megfelelő nyilvános hálózathoz csatlakoztatni. Ha mégis ilyen nyilvános hálózathoz csatlakoztatják a portot, az súlyos személyi sérüléseket eredményezhet, és a berendezés károsodását vonhatja maga után.

Предупреждение



Если над портом расположен символ пригодности в виде перечеркнутого круга, этот порт нельзя подключать к сетям общего пользования, соответствующим стандартам Европейского союза. Подключение такого порта к сети общего пользования может привести к серьезным травмам или к повреждению оборудования.

警告



如果端口上方的适合标记带有叉号，切勿将该端口连接到遵循欧盟标准的公共网络。将该端口连接到此类公共网络可能造成严重的身体伤害，也有可能损坏该部件。

警告



適合マークにバツ印が重なった記号が付いているポートは、EU（欧州連合）規格に準拠する公衆網に接続しないでください。このポートをこのタイプの公衆網に接続すると、重大な人身事故または装置の損傷を引き起こすことがあります。

Énoncé 1033 : Alimentation en courant continu SELV-IEC 60950

- Warning** Connect the unit only to DC power source that complies with the safety extra-low voltage (SELV) requirements in IEC 60950 based safety standards. Statement 1033
- Waarschuwing** Sluit de eenheid alleen maar aan op een gelijkstroombron die voldoet aan de veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in de op IEC 60950 gebaseerde veiligheidsnormen.
- Varoitus** Liitä laite ainoastaan tasavirtalähteeseen, joka on yhdenmukainen IEC 60950:n suojattujen erittäisen alhaisen jännitteen (SELV) turvavaatimusten kanssa.
- Attention** Connectez l'unité uniquement à une alimentation CC compatible avec les recommandations SELV (safety extra-low voltage) des normes de sécurité IEC 60950.
- Warnung** Schließen Sie die Einheit nur an eine Gleichstrom-Stromquelle an, die mit den Safety Extra-Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmen.
- Avvertenza** Collegare l'unità esclusivamente a una presa di corrente continua rispondente ai requisiti SELV (safety extra-low voltage) in base alle norme di sicurezza IEC 60950.
- Advarsel** Koble bare enheten til en likestrømsforsyning som er i henhold til kravene for lavspenning (SELV) i IEC 60950-baserte sikkerhetsstandarder.
- Aviso** Conecte a unidade apenas à fonte da energia de CC que se encontra em conformidade com os requisitos dos circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) constantes dos padrões de segurança baseados no IEC 60950.
- ¡Advertencia!** Conecte la unidad sólo en una fuente de energía DC que cumpla con los requisitos de voltaje extra bajo (SELV - safety extra-low voltage) en los estándares de seguridad IEC 60950.
- Varning!** Anslut enheten endast till en likströmsförsörjningsenhet som uppfyller kraven för SELV (skyddskretsar för mycket låg spänning) i IEC 60950-baserade säkerhetsstandarder.

Figyelem

Csak olyan, váltakozó feszültségű áramforráshoz csatlakoztassa a készüléket, amely megfelel az IEC 60950-es számú biztonsági szabványon alapuló biztonságos törpefeszültségi (SELV) követelményeknek.

Предупреждение

Это устройство можно подключать только к источнику постоянного тока, соответствующему требованиям к цепям безопасного низковольтного напряжения (SELV) стандарта безопасности IEC 60950.

**警告
警告**

请只将该部件连接到符合基于 IEC 60950 的安全标准中安全特低电压 (SELV) 要求的直流电源上。
この装置は、安全規格に基づく IEC 60950 の Safety Extra-Low Voltage (SELV) 要件を満たす DC 電源にのみ接続してください。

Énoncé 1034 : Tension du fond de panier

- Warning** Hazardous voltage or energy is present on the backplane when the system is operating. Use caution when servicing.
Statement 1034
- Waarschuwing** Er is gevaarlijke spanning of energie aanwezig op de achterplaat wanneer het systeem bediend wordt. Wees voorzichtig bij het onderhoud.
- Varoitus** Kun laite on toiminnassa, taustalevyyn muodostuu vaarallista jännitettä. Ole varovainen huoltaessasi laitetta.
- Attention** Lorsque le système est en fonctionnement, des tensions électriques circulent sur le fond de panier. Prendre des précautions lors de la maintenance.
- Warnung** Wenn das System in Betrieb ist, treten auf der Rückwandplatine gefährliche Spannungen oder Energien auf. Vorsicht bei der Wartung.
- Avvertenza** Quando il sistema è in funzione, il pannello posteriore è sotto tensione pericolosa. Prestare attenzione quando si lavora sul sistema.
- Advarsel** Farlig spenning er til stede på bakpanelet når systemet kjøres. Utvis forsiktighet under service.
- Aviso** Há presença de voltagem perigosa ou de energia na placa traseira quando o sistema está em operação. Tenha cuidado ao fazer a manutenção.
- ¡Advertencia!** Cuando el sistema está en funcionamiento, el voltaje del plano trasero es peligroso. Tenga cuidado cuando lo revise.
- Varning!** Farlig spänning föreligger på bakplattan när systemet körs. Var försiktig vid service.
- Figyelem** A rendszer működése közben veszélyes feszültség vagy energia van jelen a hátlapon. Karbantartás közben óvatosan járjon el!
- Предупреждение** При работе оборудования на разъемах задней панели присутствует высокое напряжение. Будьте внимательны при работе с оборудованием.
- 警告** 当系统正在运行时，背板上有很危险的电压或能量，进行维修时务必小心。
- 警告** システムの稼働中は、バックプレーンに危険な電圧またはエネルギーがかかっています。保守作業を行うときは注意してください。
- 주의** 시스템이 가동 중일 때 뒷면에서 위험한 전압 또는 에너지가 발생합니다. 서비스 수행시 주의하십시오.
- Aviso** O sistema em funcionamento emite tensão ou energia elétrica

perigosa no painel traseiro. Seja cauteloso ao fazer a manutenção.

Advarsel Der er farlig spænding og energi på bagpladen når systemet er i brug. Vær forsigtig under servicering.

تحذير عند تشغيل النظام، يوجد قدر كبير من الجهد الكهربائي الخطير في الجزء الخلفي. كن حريصاً عند إجراء الصيانة.
Upozorenje Kad sustav radi, na stražnjoj je ploči prisutan opasan visoki napon ili energija. Budite oprezni kod servisiranja.

Upozornění Při provozu systému je na zadní desce nebezpečné napětí nebo energie. Při opravě dbejte opatrnosti.

Προειδοποίηση Όταν το σύστημα λειτουργεί, στην πίσω πλάκα συνδέσεων είναι παρούσα επικίνδυνη τάση ή ενέργεια. Να είστε προσεκτικοί κατά τις εργασίες συντήρησης.

אזהרה מתח מסוכן וחשמל קיימים בלוח האחורי כאשר המערכת פעילה. נקוט זהירות בעת הטיפול.

Opomena Na zadnata ploča ima rizичен napon или енергија кога системот работи. Бидете претпазливи при сервисирањето.

Ostrzeżenie Podczas pracy systemu na płycie interfejsu magistrali występują niebezpieczne napięcia lub energia elektryczna. Przy wykonywaniu czynności serwisowych należy zachować ostrożność.

Upozornenie Počas prevádzky systému je na zadnej doske nebezpečné napätie alebo energia. Pri oprave buďte opatrní.

Énoncé 1040 : Mise au rebut du produit

Warning Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations. Statement 1040

Waarschuwing Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Avvertenza Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia! Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Varning! Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

Figyelem A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Предупреждение	Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.
警告	本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。
警告	この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。
주의	해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.
Aviso	O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.
Advarsel	Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.
تحذير	عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.
Upozorenje	Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.
Upozornění	Upozornění: Likvidace tohoto výrobku musí být provedena podle platných zákonů a předpisů.
Προειδοποίηση	Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.
אזהרה	סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.
Opomena	Крајното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.
Ostrzeżenie	Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.
Upozornenie	Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.
Opozorilo	Uničenje izdelka, ki ni več uporaben, mora potekati po državnih zakonih in predpisih.
警告	本产品的最終處理必須遵照國家/地區的所有法律與法規。

Énoncé 1041 : Débrancher les câbles du réseau téléphonique

Warning	Before opening the unit, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages. Statement 1041
Waarschuwing	Voordat u de eenheid opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanning te vermijden.
Varoitus	Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkkojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen yksikön aukaisemista.
Attention	Pour éviter tout risque de choc électrique (tensions présentes dans l'unité), débranchez les câbles du réseau téléphonique AVANT d'ouvrir l'unité.
Warnung	Bevor Sie das Gerät öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.
Avvertenza	Prima di aprire l'unità, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.
Advarsel	Før enheten åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

Aviso	Antes de abrir a unidade, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.
¡Advertencia!	Antes de abrir la unidad, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.
Varning!	Koppla loss ledningarna till telefont nätet innan du öppnar enheten så att kontakten med telefontnätsspänningen bryts.
Figyelem	Mielőtt kinyitná a készüléket, a telefonhálózati feszültséggel való érintkezés elkerülése érdekében távolítsa el a csatlakozókból a telefonhálózati kábeleket.
Предупреждение	Прежде чем открывать устройство, отключите кабели телефонной сети, чтобы избежать контакта с элементами, находящимися под напряжением.
警告	打开该部件之前，请断开电话网电缆，以避免接触电话网电压。
警告	装置を開くときは、電話網電圧との接触を防ぐため、事前に電話回線を取り外してください。
警告	打開裝置前，請先拔除電話網路線以避免觸電。

Énoncé 1043 : Risques lors de l'installation

Warning	This equipment must be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZS 3260. Incorrectly connecting this equipment to a general-purpose outlet could be hazardous. The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector or 2) while the housing is open, or both. Statement 1043
Waarschuwing	Deze apparatuur dient geïnstalleerd en onderhouden te worden door onderhoudspersoneel zoals gedefinieerd door AS/NZS 3260. Als deze uitrusting onjuist op een stopcontact voor algemeen gebruik wordt aangesloten, kan dit gevaarlijk zijn. De telecommunicatielijnen dienen ontkoppeld te worden 1) voordat de stekker naar de hoofdstroomtoevoer eruit genomen wordt of 2) terwijl de behuizing open is, of in beide gevallen.
Varoitus	Huoltohenkilöstön on asennettava ja huollettava tämä laite AS/NZS 3260:n määräysten mukaisesti. Laitteen virheellinen kytkeminen yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen. Tietoliikennejohdot on irrotettava 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun kotelo on auki.
Attention	Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien conformément à la réglementation AS/NZS 3260. Un branchement incorrect de cet équipement à une prise de courant peut créer une situation dangereuse. Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées soit 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal, soit 2) lorsque le boîtier est ouvert, soit les deux les deux à la fois.
Warnung	Dieses Gerät darf nur von ausgebildetem Personal installiert und gewartet werden (lt. Definition in AS/NZS 3260). Fälschliches Anschließen des Geräts an eine normale

Steckdose kann gefährlich sein. Die Telekommunikationsleitungen dürfen nicht angeschlossen sein, wenn 1. der Netzstecker herausgezogen wird oder 2. das Gehäuse geöffnet ist oder beides zutrifft.

- Avvertenza** Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nelle norme AS/NZS 3260. Il collegamento errato di questo apparecchio ad una presa di uso generale può essere pericoloso. Le linee di telecomunicazione vanno scollegate prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete e/o mentre l'involucro è aperto.
- Advarsel** Dette utstyret må monteres og vedlikeholdes av vedlikeholdspersonell i henhold til AS/NZS 3260. Feil tilkobling av dette utstyret til et vanlig strømuttak kan medføre fare. Telekommunikasjonslinjene må være frakoblet 1) før strømledningen trekkes ut av kontakten eller 2) mens huset er åpent, eller begge deler.
- Aviso** A instalação e a manutenção deste equipamento devem ser realizadas por pessoal da assistência, conforme definido na norma AS/NZS 3260. A ligação incorreta deste equipamento a uma tomada de utilização geral poderá ser perigosa. As linhas de telecomunicações têm de estar desligadas 1) antes de desligar a ligação da corrente principal, e/ou 2) enquanto a caixa de eletricidade estiver aberta.
- ¡Advertencia!** Sólo el personal de servicio puede instalar y mantener este equipo, según lo estipulado en AS/NZS 3260. La conexión incorrecta de este equipo a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar peligrosa. Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía, 2) mientras la caja esté abierta o en ambos casos.
- Varning!** Denna utrustning måste installeras och underhållas av servicepersonal enligt AS/NZS 3260. Felaktig anslutning av denna utrustning till ett vanligt vägguttag kan medföra fara. Teleledningarna måste kopplas från innan väggkontakten dras ut eller innan höljet tas av eller i båda fallen.
- Figyelem** A berendezést az AS/NZS 3260 előírás értelmében csak hozzáértő szakemberek helyezhetik üzembe és tarthatják karban. Veszélyes lehet, ha helytelenül csatlakoztatják a készüléket egy általános rendeltetésű csatlakozóhoz. Meg kell szüntetni a távközlési vonalak csatlakozását, 1) mielőtt megszüntetnék a készülék áramellátását és/vagy 2) ha nyitva van a készülék burkolata.
- Предупреждение** Данное оборудование должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом в соответствии со стандартом AS/NZS 3260. Неправильное подключение оборудования к обычной розетке может оказаться опасным. Перед отключением основного разъема питания и при открытом корпусе телекоммуникационные линии необходимо отключать.
- 警告** 此设备必须由 AS/NZS 3260 规定的服务人员安装和维护。如果此设备错误地连接到通用电源插座上会有危险。1) 在拔下主电源插头之前，或 2) 在打开外壳时，或者在发生这两种情况时，均必须断开电信线缆。
- 警告** この装置の設置および保守は、AS/NZS 3260に規定されている保守担当者が行う必要があります。この装置を汎用のコンセントに不適切に接続すると、危険な事態を招くことがあります。1)主電源コネクタを取り外すとき、2)筐体を開くときは、事前に通信回線を取り外す必要があります。
- 警告** 此設備必須由服務人員依照 AS/NZS 3260 所述進行安裝維護。連接不當此設備與一般插座，可導致危險事故。進行下列動作前必須中斷電信通訊線： 1) 拔除主電源連接器之前，或 2) 外罩開啟當中，或兩者同時進行

Énoncé 1045 : Protection contre les courts-circuits

- Warning** This product requires short-circuit (overcurrent) protection, to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations.
Statement 1045
- Waarschuwing** Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften.
- Varoitus** Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.
- Attention** La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) doit être assurée par la configuration électrique du bâtiment. Vérifiez que l'installation a lieu uniquement en conformité avec les normes de câblage en vigueur au niveau national et local.
- Warnung** Für dieses Produkt ist eine Kurzschlußsicherung (Überstromsicherung) erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Die Installation sollte nur in Übereinstimmung mit den nationalen und regionalen Vorschriften zur Verkabelung erfolgen.
- Avvertenza** Questo prodotto richiede una protezione contro i cortocircuiti, da fornirsi come parte integrante delle dotazioni presenti nell'edificio. Effettuare l'installazione rispettando le Norme CEI pertinenti.
- Advarsel** Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett.
- Aviso** Este produto requer proteção contra curto-circuitos (sobrecorrente), que deve estar instalada nos edifícios. Instale apenas de acordo com as normas de instalação elétrica nacionais e locais.
- Advertencia** Este producto necesita estar conectado a la protección frente a cortocircuitos (sobretensiones) que exista en el edificio. Instálo únicamente en conformidad con las regulaciones sobre cableado, tanto locales como nacionales, a las que se tenga que atener.
- Varning!** Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålls som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser.

Figyelem	A termékhez kötelező rövidzárlat (túláram) elleni védelmet használni, amelyet az épület kábelezésének részeként kell biztosítani. Csak az országos és helyi kábelzési előírásoknak megfelelően helyezhető üzembe.
Предупреждение	Для этого устройства необходима защита от короткого замыкания (перегрузки), являющаяся частью электропроводки здания. При установке устройства необходимо соблюдать региональные и местные требования к электрооборудованию.
警告	此产品需要短路（过载电流）保护，这种保护要由建筑物内的供电电路提供，安装时必须遵守国家和当地有关布线的规章。
警告	この製品は、設置する建物にショート（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。電気配線に関する一般規定および地域の規定に従って設置してください。
주의	이 제품은 단락(과전류) 보호가 필요하며, 이는 건물 설치의 일부로 제공됩니다. 국가 및 해당 지역 배선 규정에 따라 설치하십시오.
Aviso	Este produto requer uma proteção contra curto-circuito (sobrecorrente) que deve fazer parte da instalação do edifício. Faça a instalação somente de acordo com as regulamentações de cabeamento nacionais e locais.
Advarsel	Dette produkt kræver beskyttelse mod kortslutning (overstrøm). Dette skal være en del elinstallationen i bygningen. Installation skal ske i overensstemmelse med nationale og lokale ledningsregler.
تحذير	يجب وجود حماية من الدوائر الكهربائية القصير كجزء من تركيب الجهاز. قم بالتركيب طبقاً للتشريعات السلكية المحلية.
Upozorenje	Za ovaj je proizvod potrebna zaštita od prekomjerne količine struje (kratkoga spoja), koja mora biti ugrađena kao dio električnoga strujnog kruga. Zaštitu ugradite samo u skladu s važećim zakonima i propisima o ožičenju.
Upozornění	Upozornění: Tento výrobek vyžaduje ochranu proti zkratu (nadproudu), která je součástí instalace budovy. Instalaci provádějte pouze v souladu s platnými předpisy pro elektroinstalaci.
Προειδοποίηση	Αυτό το προϊόν απαιτεί στην κτιριακή εγκατάσταση να περιλαμβάνεται προστασία από βραχυκύκλωμα (υπέρ-ένταση). Η τοποθέτηση να γίνεται μόνο σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς για την καλωδίωση.
אזהרה	למוצר זה נדרשת הגנה מפני קצר (זרם-יתר), המסופקת כחלק ממערך ההתקנה. יש להתקין רק בהתאם להנחיות החיוניות והנהוגות המדינה וההנחיות המקומיות.
Opomena	За производот треба да се обезбеди заштита од краток spoj (преголем напон) што е вградена во инсталацијата на зградата. Местете ја инсталацијата само во согласност со националните и помесните прописи за електрично очичување.
Ostrzeżenie	To urządzenie wymaga zastosowania zabezpieczenia przeciwzwarciowego (nadprądowego) jako elementu instalacji elektrycznej budynku. Należy je instalować zgodnie z krajowymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
Upozornenie	Upozornenie Tento výrobok vyžaduje ochranu proti krátkemu spojeniu (nadprúdu), ktorá je súčasťou inštalácie budovy. Inštaláciu uskutočňujte iba v súlade s platnými predpismi pre elektroinštaláciu.
警告	本產品必須有短路（過電流）保護，且該保護機制必須為建築安裝的一部份。安裝務必僅遵照國家/地區法規。

Énoncé 1046 : Installation ou remplacement de l'unité

Warning	When installing or replacing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last. Statement 1046
Waarschuwing	Bij installatie of vervanging van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.
Varoitus	Laitetta asennettaessa tai korvattaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.
Attention	Lors de l'installation ou du remplacement de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et

déconnectée en dernier.

Warnung Der Erdanschluß muß bei der Installation oder beim Austauschen der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza In fase di installazione o sostituzione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel Når enheten installeres eller byttes, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso Ao instalar ou substituir a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia! Al instalar o sustituir el equipo, conecte siempre la toma de tierra al principio y desconéctela al final.

Varning! Vid installation eller utbyte av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Figyelem A készülék üzembe helyezése és cserélése közben mindig a földelés vezetékét kell elsőként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.

Предупреждение При установке или замене устройства контакт заземления должен подключаться первым, а отключаться последним.

警告 安装或更换该部件时，必须首先进行接地连接，而接地连接的断开应在最后进行。
警告 装置を設置または交換するときは、必ずアースを最初に接続し、最後に切断します。
주의 장치를 설치하거나 교체할 때, 항상 접지 연결을 먼저 해야하며 맨 나중에 연결을 해제해야 합니다.

Aviso Ao instalar ou substituir a unidade, a conexão terra sempre deve ser executada primeiro e desconectada em seguida.

Advarsel Ved installation og genmontering af enheden, skal jordforbindelsen altid installeres først og afinstalleres sidst.

تحذير عند تركيب الوحدة أو استبدالها يجب إجراء اتصال أرضي ثم فصله بعد ذلك.

Upozorenje Kod ugradnje uređaja najprije je potrebno priključiti uzemljenje, a kod zamjene to uzemljenje isključiti posljednje.

Upozornění Při instalaci nebo výměně zařízení musí být uzemňovací připojení provedeno jako první a odpojeno jako poslední.

Προειδοποίηση Όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τη συσκευή, η σύνδεση γείωσης πρέπει να γίνεται πρώτη και να αποκαθίσταται τελευταία.

אזהרה במהלך התקנה או החלפה של היחידה, חיבור ההארקה חייב להיות מחובר תמיד ראשון ומנותק אחרון.

Opomena Koga go mestite ili zamenivate uredot, prikluchkot za vzemjuvanje sekoгаш treba da se napravi prv i da se iskluchi posledena.

Ostrzeżenie Podczas instalowania i wymiany urządzenia uziemienie należy zawsze podłączać w pierwszej kolejności, a odłączać jako ostatnie.

Upozornenie Pri inštalácii alebo výmene zariadenia musí byť uzemňovacie pripojenie urobené ako prvé a odpojené ako posledné.

警告 安装或置換裝置時，務必要先接地後再予以拆卸。

Énoncé 1051 : Rayonnement laser

Warning Invisible laser radiation may be emitted from disconnected fibers or connectors. Do not stare into beams or view directly with optical instruments. Statement 1051

Waarschuwing	Losgekoppelde of losgeraakte glasvezels of aansluitingen kunnen onzichtbare laserstraling produceren. Kijk niet rechtstreeks in de straling en gebruik geen optische instrumenten rond deze glasvezels of aansluitingen.
Varoitus	Irrotetuista kuiduista tai liittimistä voi tulla näkymätöntä lasersäteilyä. Älä tuijota säteitä tai katso niitä suoraan optisilla välineillä.
Attention	Les fibres ou connecteurs débranchés risquent d'émettre des rayonnements laser invisibles à l'œil. Ne regardez jamais directement les faisceaux laser à l'œil nu, ni d'ailleurs avec des instruments optiques.
Warnung	Unterbrochene Fasern oder Steckerverbindungen können unsichtbare Laserstrahlung abgeben. Blicken Sie weder mit bloßem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in Laserstrahlen.
Avvertenza	Le fibre ottiche ed i relativi connettori possono emettere radiazioni laser. I fasci di luce non devono mai essere osservati direttamente o attraverso strumenti ottici.
Advarsel	Det kan forekomme usynlig laserstråling fra fiber eller kontakter som er frakoblet. Stirr ikke direkte inn i strålene eller se på dem direkte gjennom et optisk instrument.
Aviso	Radiação laser invisível pode ser emitida de conectores ou fibras desconectadas. Não olhe diretamente para os feixes ou com instrumentos ópticos.
¡Advertencia!	Es posible que las fibras desconectadas emitan radiación láser invisible. No fije la vista en los rayos ni examine éstos con instrumentos ópticos.
Varning!	Osynlig laserstråling kan avges från fränkopplade fibrer eller kontaktdon. Rikta inte blicken in i strålar och titta aldrig direkt på dem med hjälp av optiska instrument.
Figyelem	A nem csatlakoztatott üvegszálak és csatlakozók láthatatlan lézersugárzást bocsáthatnak ki. Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül, optikai berendezések segítségével!
Предупреждение	Отключенные световоды и разъемы могут испускать невидимое лазерное излучение. Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы.
警告	断开的光纤或接头有可能发出不可见的激光辐射。请勿直视光束或直接用光学仪器观看光束。
警告	光ファイバ ケーブルまたはコネクタを取り外した状態では、目に見えないレーザー光が放射されていることがあります。光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して光線を直接見たりしないでください。
주의	연결이 해제된 섬유나 커넥터에서 눈에 보이지 않는 레이저 방사열이 방출될 수 있습니다. 레이저 빔을 눈으로 쳐다 보거나 광학 기구를 사용하여 직접 보지 마십시오.
Aviso	Radiação laser invisível pode ser emitida a partir de fibras ou conectores desconectados. Não fixe o olhar nos feixes e nem olhe diretamente com instrumentos ópticos.
Advarsel	Usynlig laserstråling kan forekomme fra brukte fibre eller stik. Stir ikke ind i stråler eller direkte med optiske instrumenter.

من المحتمل انبعاث أشعة الليزر من الألياف غير المتصلة أو التوصيلات. لا تحقق النظر في الشعاع أو النظر مباشرة بدون أي أداة بصرية.

Upozorenje	Postoji mogućnost laserskog zračenja iz iskopčanih vlakana ili priključaka. Nemojte gledati izravno u zrake niti ih promatrati optičkim instrumentima.
Upozornění	Odpojená vlákna kabelů či konektory mohou vyzařovat neviditelné laserové záření. Nedívejte se do paprsků ani nepozorujte přímo pomocí optických přístrojů.
Προειδοποίηση	Από αποσυνδεδεμένες ίνες ή υποδοχές μπορεί να εκπέμπεται αόρατη ακτινοβολία λέιζερ. Μην κοιτάτε απευθείας τις δέσμες φωτός και μην τις απεικονίζετε απευθείας με οπτικά όργανα.
אזהרה	תתיכן פליטה של קרינת לייזר בלתי-נראית מסיבים או ממחברים מנותקים. אל תביט ישירות לתוך קרני אור ואל תביט באמצעות במכשירים אופטיים.
Opomena	Невидливо ласерско зрачење може да зрачи од исклучените влакна или приклучоци. Не гледајте во зраци и не прегледувајте ги директно со оптички инструменти.
Ostrzeżenie	Odłączone światłowody lub złącza mogą emitować niewidzialne promieniowanie laserowe. Nie należy patrzeć prosto w wiązkę lasera ani bezpośrednio obserwować jej przy użyciu przyrządów optycznych.
Upozornenie	Odpojené vlákna káblov alebo konektory môžu vyžarovať neviditeľné laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúčov ani ich nepozorujte priamo pomocou optických prístrojov.
Opozorilo	Izključena vlakna ali konektorji lahko oddajajo nevidno lasersko sevanje. Ne glejte neposredno v laserske žarke oziroma pri tem ne uporabljajte optičnih naprav.

Énoncé 1072 : Risques de choc depuis les interconnexions

Warning	Voltages that present a shock hazard may exist on Power over Ethernet (PoE) circuits if interconnections are made using uninsulated exposed metal contacts, conductors, or terminals. Avoid using such interconnection methods, unless the exposed metal parts are located within a restricted access location and users and service people who are authorized within the restricted access location are made aware of the hazard. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key or other means of security. Statement 1072
Waarschuwing	Voltages kunnen elektrische schokken veroorzaken in PoE (Power over Ethernet)-circuits als er verbindingen worden gemaakt met blootliggende metalen contactpunten, geleiders of aansluitingspunten die niet zijn geïsoleerd. Gebruik dit type verbinding niet tenzij de blootliggende metalen onderdelen zich bevinden op een locatie met beperkte toegang en de gebruikers en onderhoudstechnici die toegang tot deze locatie hebben, op het gevaar worden gewezen. De locatie met beperkte toegang kan alleen worden geopend met speciaal gereedschap, slot en sleutel of een andere beveiligingsmethode.
Varoitus	Sisäisissä Ethernet (PoE) -virtapiireissä voi olla sähköiskun vaaran aiheuttavia jännitteitä, jos kytkentöihin käytetään eristämättömiä paljaita metalliliittimiä tai -johtimia. Vältä tällaisia kytkentöjä, elleivät paljaat metalliosat ole rajatussa paikassa. Ilmoita valtuutetuille käyttäjille ja huoltohenkilöille vaarasta. Rajattuun alueeseen pääsee käsiksi ainoastaan erityistyökäluä, lukkoa ja avainta tai muuta turvallista menetelmää käyttämällä.
Attention	Les tensions existant sur les alimentations utilisant la technologie PoE (Power over Ethernet) peuvent constituer un risque d'électrocution si les interconnexions sont effectuées

en utilisant des terminaux, conducteurs ou contacts métalliques exposés non isolés. Évitez d'utiliser de telles méthodes d'interconnexion à moins que les pièces métalliques exposées ne se trouvent dans un emplacement d'accès restreint et que les utilisateurs et les responsables du service autorisés dans cet emplacement d'accès restreint ne soient conscients du danger. Une zone d'accès restreint peut être accédée uniquement à l'aide d'une clé, d'un outil et d'un verrou spécial, ou d'autres moyens de sécurité.

Warnung

Bei Power-over-Ethernet-(PoE-)Schaltkreisen besteht u.U. Stromschlaggefahr, wenn Verbindungen unter Verwendung nicht isolierter, freiliegender Metallkontakte, Leiter oder Anschlussklemmen hergestellt werden. Vermeiden Sie das Herstellen solcher Verbindungen, es sei denn, die freiliegenden Metallteile befinden sich an Orten mit beschränktem Zugang, und Personen, die Zugang dazu haben, sind ausdrücklich über diese Gefahr informiert worden. Ein Ort mit beschränktem Zugang ist nur mit Hilfe eines speziellen Werkzeugs, Schloss und Schlüssels oder anderen Sicherheitseinrichtungen zugänglich.

Avvertenza

Nei circuiti con alimentazione via Ethernet (PoE) possono verificarsi pericoli di scosse elettriche se si creano connessioni con contatti metallici, conduttori o terminali scoperti. Evitare di utilizzare i metodi di connessione sopraelencati a meno che le parti metalliche esposte non si trovino in una zona riservata e gli utenti e il personale di assistenza, che sono autorizzati ad accedere nella suddetta zona, siano stati messi al corrente del pericolo. È possibile accedere alla zona riservata solamente utilizzando gli appositi elementi di sicurezza.

Advarsel

I strømkretser med PoE (Power over Ethernet) kan det være spenninger som kan utgjøre støtfare hvis det blir foretatt sammenkoblinger med uisolerte, eksponerte kontakter, ledere eller terminaler av metall. Unngå å bruke slike sammenkoblingsmetoder med mindre de eksponerte metalldelene er i et område med begrenset tilgang, og brukere og servicepersonell som har tilgang til det begrensede området, blir gjort oppmerksom på faren. Et område med begrenset tilgang kan bare åpnes ved hjelp av spesialverktøy, nøkkel eller andre sikkerhetstiltak.

Aviso

Pode haver voltagens que representam perigo de choque em circuitos PoE (Power over Ethernet) se as interconexões forem feitas utilizando-se terminais, condutores ou contatos de metal exposto e sem isolamento. Evite utilizar tais métodos de interconexão a não ser que as partes de metal expostas estejam em um local de acesso restrito e os usuários e o pessoal de serviço com acesso autorizado a este local restrito estejam cientes do perigo. Uma área de acesso restrito só pode ser acessada com o uso de uma ferramenta, fechadura e chave especial ou de outros meios de segurança.

¡Advertencia! Puede haber voltajes con riesgo de shock en circuitos de alimentación sobre el cableado Ethernet (PoE), si para las interconexiones se utilizan contactos, conductores o terminales metálicos descubiertos. Evite tales métodos de interconexión, a menos que las partes metálicas descubiertas se encuentren en un lugar de acceso restringido y tanto los usuarios como el personal de servicios en dicho lugar sean conscientes de la existencia de tal riesgo. Sólo se puede tener acceso a una zona de acceso restringido mediante el uso de una herramienta especial, un candado y una llave u otros medios de seguridad.

Varning! Det kan finnas spänningar på PoE-kretsarna (Power over Ethernet) som utgör risk för stötar om sammankopplingarna görs med ej isolerade, exponerade kontakter, ledare och/eller terminaler av metall. Undvik att använda sådana sammankopplingsmetoder, såvida inte de exponerade metalldelarna finns i en plats med begränsad åtkomst. Användare och servicepersonal som tillåts inom platsen med begränsad åtkomst måste vara medvetna om risken. Ett begränsat område kan bara nås med ett speciellt verktyg eller lås, en speciell nyckel eller någon annan säkerhetsmetod.

Figyelem Áramütést okozó feszültség keletkezhet a feszültség alatt lévő Ethernet (Power over Ethernet, PoE) áramkörökben, amennyiben összeköttetés jön létre a szigetetlen fém érintkezők, vezeték vagy csatlakozók között. Ne alkalmazzon ilyen összeköttetéseket, kivéve, ha az érintésnek kitett fém alkatrészek korlátozottan hozzáférhető területen található, és a terület elérésére felhatalmazott felhasználók és szervizszakemberek tudatában vannak az áramütés veszélyének. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs, vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.

Предупреждение При выполнении соединений с использованием неизолированных металлических контактов, проводников или разъемов в электроцепях Power over Ethernet (PoE) могут возникать напряжения, представляющие опасность поражения электрическим током. Старайтесь не использовать такие способы соединений, если только неизолированные металлические части не находятся в местах, доступ к которым разрешен для ограниченного круга лиц, а пользователи и специалисты по обслуживанию, уполномоченные выполнять работы в таких местах, предупреждены о наличии такой опасности. При работе в местах, доступ к которым разрешен для ограниченного круга лиц, следует использовать только специальные инструменты, закрывать их на ключ или предпринимать другие меры безопасности.

警告 如果使用不绝缘、暴露的金属接头、导体或终端进行互联、在以太网供电 (PoE) 电路中就会产生导致电击危险的电压。只有暴露的金属部件处于限制进入的位置、并且被授权进入此位置的用户和服务人员意识到此危险、才能使用这样的互联方式。要进入受限区域、仅能使用特殊的工具、锁和密钥或其他安全方法。

警告 絶縁処理が施されていない金属製の部品、コンダクタ、またはターミナルを使用して内部接続されている場合、感電を引き起こす電圧が Power over Ethernet (PoE) 回路に存在する可能性があります。絶縁処理が施されていない金属製の部品がアクセス制限区域にのみ存在する場合や、アクセス制限区域への立ち入りが認められているユーザおよびサービス担当者が感電の可能性について熟知している場合を除き、そのような内部接続の方法は避けてください。アクセス制限区域には、特殊な工具、施錠などのセキュリティ手段を使用しなければアクセスできません。

Directives européennes

Énoncé 287 : Déclaration de conformité à la directive R&TTE 1999/5/CE pour la Communauté Européenne, la Suisse, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein

English: This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Statement 287

Dansk: Dette udstyret er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante forskrifter i 1999/5/EC-direktivet.

- Deutsch:** Diese Geräte entsprechen den Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC.
- Español:** Este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Ελληνικά:** Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
- Français:** Cet équipement répond aux exigences et provisions de la Directive 1999/5/EC.
- Íslenska:** Þessi búnaður samrýmist lögboðnum kröfum og öðrum ákvæðum tilskipunar 1999/5/ESB.
- Italiano:** Questa apparecchiatura rispetta i requisiti essenziali e le altre clausole rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.
- Nederlands:** Deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorzieningen van EU-richtlijn 1999/5/EC.
- Norsk:** Dette utstyret samsvarer med de vesentligste kravene og andre regler i direktiv 1999/5/EC.
- Português:** Este equipamento está de acordo com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 1999/5/EC.
- Română** Prin prezenta, noi Cisco Systems România SRL, declarăm pe propria răspundere că produs de mai jos îndeplinește principalele cerințe de conformitate cu Directiva Europeană 1999/5/EC(R&TTE):
Catalyst 6500 Series Switches
- Suomalainen:** Tämä laite noudattaa direktiivin 1999/5/EC keskeisiä vaatimuksia ja sen muita olennaisia määräyksiä.
- Svenska:** Denna utrustning uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta förordningar i Direktiv 1999/5/EC.

Énoncé 275 : Déclaration de conformité aux réglementations 73/23/EEC et 89/336/EEC telles que modifiées par la réglementation 93/68/EEC

Pour plus d'informations sur les normes appliquées, reportez-vous à la déclaration de conformité.

- English:** This equipment is in compliance with the essential requirements and other provisions of Directives 73/23/EEC and 89/336/EEC as amended by Directive 93/68/EEC.
- Dansk:** Dette udstyr er i overensstemmelse med de ufravigelige hensyn og andre bestemmelser i direktiv 73/23/EEC og 89/336/EEC som ændred i direktiv 93/68/EEC.
- Deutsch:** Dieses Gerät entspricht den wesentlichen Anforderungen und weiteren Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG und 89/336/EWG mit der Ergänzung durch Richtlinie 93/68/EWG.
- Español:** Este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras

disposiciones de las Directrices 73/23/EEC y 89/336/EEC de acuerdo a las modificaciones de la Directriz 93/68/EEC.

Προειδοποίηση Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των Οδηγιών 73/23/ΕΟΚ και 89/336/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκαν με την Οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Français: Cet appareil remplit les principales conditions requises et autres dispositions des Directives 73/23/EEC et 89/336/EEC, modifiées par la Directive 93/68/EEC.

Íslenska: Þessi búnaður samrýmist lögboðnum kröfum og öðrum ákvæðum tilskipana 73/23/EBE og 89/336/EBE, með breytingum skv. tilskipun 93/68/EBE.

Italiano: Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni delle Direttive 73/23/EEC e 89/336/EEC modificate con la Direttiva 93/68/EEC.

Nederlands: Deze apparatuur voldoet aan de belangrijkste eisen en andere voorzieningen van richtlijnen 73/23/EEC en 89/336/EEC zoals gewijzigd door richtlijn 93/68/EEC.

Norsk: Dette utstyret samsvarer med de vesentligste kravene og andre regler i direktivene 73/23/EEC og 89/336/EEC samt i tilleggsdirektiv 93/68/EEC.

Português: Este equipamento satisfaz os requisitos essenciais e outras provisões das Directivas 73/23/EEC e 89/336/EEC, conforme amendados pela Directiva 93/68/EEC.

Română Prin prezenta, noi Cisco Systems România SRL, declarăm pe propria răspundere că produsul de mai jos, îndeplinește principalele cerințe de conformitate cu Directiva Europeană 89/336/EEC, 73/23/EEC (R&TTE):
Catalyst 6500 Series Switches

Suomalainen: Tämä laite on direktiivien 73/23/ETY ja 89/336/ETY (kuten muutettu direktiivissä 93/68/ETY) keskeisten vaatimusten ja määräysten mukainen.

Svenska: Denna utrustning uppfyller de väsentliga kraven och andra villkor i direktiven 73/23/EEC och 89/336/EEC enligt ändringarna i direktiv 93/68/EEC.

Conformité aux normes

Cette section concerne toutes les normes réglementaires, de sécurité, CEM (de classe A ou B), télécom et NEBS. L'équipement est conforme aux normes nationales et internationales décrites dans [Tableau 1](#).

Tableau 1 Conformité aux normes

Spécification	Description
Conformité aux réglementations	Le marquage CE sur les produits indique que ceux-ci sont conformes aux directives 89/336/CEE et 73/23/CEE, lesquelles comprennent les normes CEM et de sécurité indiquées ci-dessous.

Sécurité	UL 60950-1 CAN/CSA-C22.2 N° 60950-1 EN 60950-1 IEC 60950-1 AS/NZS 60950-1
Compatibilité électromagnétique (EMC)	47CFR Article 15 Classe A (Recommandations de la FCC) AS/NZS CISPR22 Classe A CISPR22 Classe A EN55022 Classe A ICES003 Classe A VCCI Classe A EN50082-1 EN61000-6-1 EN55024 EN300386 EN61000-3-2 EN61000-3-3 KN22 Classe A KN Immunity Series CISPR24
Telecom (E1)	AS/ACIF S016:2001 CTR12 (97/520/CE) CTR13 (97/521/CE) TNA 117 IDA TS DCLN1 Jate Green Book
Telecom (T1)	EIA/TIA-968-A IC CS-03 ID002 Jate Green Book

Pour des détails spécifiques sur les années, les révisions, et les modifications pertinentes, consultez la déclaration de conformité applicable disponible sur <http://www.cisco.com>

Les commutateurs Catalyst 6500 répondent aux normes CEM, de sécurité et environnementales décrites dans [Tableau 2](#).

Tableau 2 Normes CEM, de sécurité et environnementales du secteur

Spécification	Description
Niveaux de critère NEBS	SR-3580 NEBS niveau 3 (GR-63-CORE, version 3, GR-1089-CORE, version 4)
Conformité Verizon NEBS	Liste de contrôle TCG (Telecommunications Carrier Group)
Exigences Qwest NEBS	Liste de contrôle TCG (Telecommunications Carrier Group)
Exigences ATT NEBS	ATT TP76200 niveau 3 et liste de contrôle TCG

ETSI	ETS 300 019-2-1, Classe 1.1 Stockage ETS 300 019-2-2, Classe 2.1 et 2.2 Transport ETS 300 019-2-3, Classe 3.1E Utilisation stationnaire
------	---

Instructions d'installation et de mise en garde GR-1089

Vous trouverez ci-dessous les instructions d'installation et de mise en garde NEBS GR-1089 :

- Un câble blindé, mis à la terre aux deux extrémités, est requis pour les ports téléphoniques en cuivre.



Avertissement Le ou les ports de l'équipement ou du sous-ensemble intérieurs ne peuvent être connectés qu'à des câbles non exposés intérieurs. Le ou les ports intérieurs de l'équipement ou du sous-ensemble ne doivent pas être branchés de façon métallique aux interfaces se connectant au système de connexion extérieur ou à ses câbles. Ces interfaces ne doivent être utilisées qu'à l'intérieur (ports de type 2 ou type 4 tels que décrits dans GR-1089-CORE, version 4) et doivent être isolées du câblage extérieur exposé. L'ajout de coupe-circuits protecteurs principaux n'apporte pas une protection suffisante pour connecter ces interfaces de façon métallique au câblage extérieur.

- Les commutateurs Cisco Catalyst 6500 disposent de ports d'alimentation c.a. conçus pour les déploiements dans lesquels un parasurtenseur externe est utilisé au niveau de l'équipement de maintenance de l'alimentation c.a (voir la définition dans le code électrique national).
- Les commutateurs Cisco Catalyst 6500 sont conçus pour une installation sur un réseau de masse équipotentiel (ou CBN).
- Les commutateurs Cisco Catalyst 6500 peuvent être installés dans des installations de télécommunications réseau ou à tout emplacement où le code électrique national s'applique.
- Un passage électrique doit exister entre le châssis du produit et la surface métallique du boîtier ou du bâti sur lequel celui-ci est monté ou un conducteur de terre. La continuité électrique sera fournie en utilisant des vis de fixation par déformation de matière qui retirent toute peinture ou revêtement non conducteur et établissent un contact métal-métal. Toute peinture ou autre revêtement non conducteur sera retiré des surfaces situées entre le matériel de montage et le boîtier ou bâti. Les surfaces seront nettoyées et un antioxydant sera appliqué avant l'installation.
- Le branchement de retour c.c. à ce système doit rester isolé du cadre et du châssis du système (DC-I).
- La tension c.c nominale de fonctionnement est de -48 Vc.c.

California Perchlorate Contamination Prevention Act (Titre 22, Code des règlements de la Californie, chapitre 33)

La batterie à l'intérieur du produit peut contenir du perchlorate, une substance dangereuse connue : c'est pourquoi une manipulation et une mise au rebut spécifiques du produit peuvent s'avérer nécessaires. Pour plus d'informations sur le perchlorate et les meilleures pratiques pour les substances contenant du perchlorate, consultez

Conditions environnementales CEM pour les produits installés dans l'Union Européenne

Cette section s'applique aux produits à installer dans l'Union Économique Européenne.

L'équipement est conçu pour fonctionner dans les conditions environnementales suivantes par rapport aux CEM :

- Un emplacement distinct et défini sous le contrôle de l'utilisateur.
- Au minimum, la mise à la terre et la connexion doivent répondre aux exigences des normes ETS 300 253:1995 ou CCITT K27:1996.
- La distribution d'alimentation c.a. dans le bâtiment doit être au minimum, l'un des types suivants (tel que défini dans IEC 60364-3:1993) :
 - TN-S
 - TN-C
 - TT
 - IT

De plus, si l'équipement est utilisé dans un environnement domestique, des interférences de radiofréquence peuvent survenir.

Avis et avertissement CEM de classe A

Cette section comporte les avertissements CEM de classe A pour les commutateurs Catalyst 6500.

Avis Classe A pour la FCC

Le fait de réaliser des modifications sans l'accord exprès de Cisco peut entraîner la non-conformité de l'appareil aux conditions de la FCC pour les périphériques numériques de classe A. Dans un tel cas, votre droit d'utilisation de l'équipement peut se voir limiter par les règlements de la FCC et vous serez peut-être obligé de corriger tout brouillage radioélectrique ou de communications télévisuelles à vos frais.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un périphérique numérique de classe A en vertu de l'article 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé selon le manuel d'instructions, peut causer du brouillage nuisible aux communications radio.

L'utilisation de cet équipement en zone résidentielle est susceptible de causer du brouillage nuisible, auquel cas les utilisateurs devront corriger le brouillage à leurs propres frais.

Avis de classe A pour le Canada

This class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Énoncé 191 : Avertissement VCCI pour les appareils de classe A (Japon)



Warning

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble

occurs, the user may be required to take corrective actions.

警告

VCCI 準拠クラスA機器 (日本)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Énoncé 256 : Avertissement pour les appareils de classe A (Hongrie)



Warning

This equipment is a class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022). Class A equipment is designed for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

Figyelem

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Énoncé 294 : Avertissement pour les appareils de classe A (Corée)



Warning

This is a Class A Device and is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type.

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Mises en garde facultatives

Cette section comporte des mises en garde supplémentaires pouvant s'appliquer à vos produits.

Éclairage intérieur GR-1089-Core—Exigences d'immunité



Avertissement Afin de vous conformer aux exigences d'immunité relatives à l'éclairage intérieur GR-1089-Core, vous devez utiliser des câbles blindés (protégés) mis à la terre aux deux extrémités.

Panne d'électricité

Vous acceptez et comprenez que la numérotation du service d'urgence ne fonctionne pas sans alimentation. Si l'alimentation est interrompue, le service d'appel d'urgence et de réparation sera indisponible pendant toute la durée de la coupure. Une défaillance ou interruption de l'alimentation peut nécessiter que le client réinitialise ou reconfigure son équipement avant d'utiliser la numérotation du service d'urgence et de réparation.

Registre des approbations dans les télécommunications

Les commutateurs Catalyst 6500 répondent aux exigences indiquées dans cette

section et concernant l'équipement de télécommunications.

Avis relatif à l'article 68 de la FCC

Cet équipement est conforme à l'article 68 des règles FCC (Federal Communications Commission). Une étiquette au bas du châssis contient le numéro d'enregistrement FCC ainsi que d'autres informations. Cette information doit être communiquée à la compagnie de téléphone si elle en fait la demande.

Cet équipement ne peut pas être utilisé sur les téléphones à pièces. Le tarif en vigueur pour la connexion à une ligne partagée est celui d'une communication dans l'État.

Si cet équipement endommage le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous informera à l'avance qu'une interruption temporaire du service pourrait être requise. Aucun préavis n'est obligatoire. Néanmoins, la compagnie de téléphone notifiera le client dès que possible. En outre, vous serez avisé de vos droits concernant la possibilité de porter plainte auprès de la FCC, si vous jugez cette procédure nécessaire.

La compagnie de téléphone est susceptible de modifier ses équipements, son fonctionnement ou ses procédures, ce qui peut affecter le fonctionnement de votre appareil. Dans ce cas, la compagnie de téléphone vous avertira par avance afin que vous puissiez opérer les modifications permettant d'assurer la continuité du service.

Si vous avez des problèmes avec cet équipement, contactez Cisco Systems pour obtenir des informations concernant la réparation et la garantie. Si le problème entraîne une défaillance du réseau téléphonique, la compagnie de téléphone est susceptible d'exiger la déconnexion de l'appareil du réseau, jusqu'à ce que le problème soit résolu. Toutes les réparations doivent être effectuées par des techniciens Cisco Systems autorisés.

Nous vous recommandons d'installer un parasurtenseur c.a. dans la prise c.a. à laquelle le périphérique est branché. Cela permettra d'éviter tout dommage à l'équipement entraîné par des coups de foudre et autres surtensions électriques au niveau local.

Cet équipement utilise les prises USOC (Uniform Service Order Code) telles que décrites dans le [Tableau 3](#).

Tableau 3 Prises USOC

Référence (modèle)	Code d'interface de l'installation	Code de demande de maintenance	Type de prise
WS-X6608-T1	04DU9-ISN	6,0Y	RJ-48C
WS-SVC-CMM-6T1	04DU9-BN/DN/ 1KN/ISN	6,0Y	RJ-48C

Certification CS-03 pour le Canada

Le commutateur Catalyst 6500 répond aux exigences du label Industry Canada (CS-03) pour les équipements de télécommunications. Le [Tableau 4](#) répertorie les numéros d'approbation CS-03 pour l'équipement.

Tableau 4 Approbation CS-03

Référence (modèle)	Numéro d'approbation
WS-X6608-T1	2461 10550A
WS-SVC-CMM-6T1	2461B-0008

Lisez les informations générales et précautions de sécurité suivantes :

- Le label Industry Canada identifie les équipements certifiés CS-03. Cette certification signifie que l'équipement répond à certaines exigences concernant la protection du réseau de télécommunications, le fonctionnement et la sécurité telles que décrites dans les documents appropriés relatifs à l'équipement terminal. Le service ne garantit pas que l'équipement fonctionne conformément aux attentes de l'utilisateur.
- Avant d'installer l'équipement, vérifiez que vous avez l'autorisation de le brancher aux installations de la société de télécommunications locale. L'équipement doit également être installé conformément aux méthodes de raccordement homologuées. Le client doit comprendre que la conformité aux conditions ci-dessus ne le prémunit pas contre une quelconque dégradation du service, dans certaines conditions.
- Toute réparation effectuée sur l'équipement certifié doit être coordonnée par un représentant désigné par le fournisseur. Toute réparation ou altération apportée par l'utilisateur à cet équipement, ou tout dysfonctionnement de l'équipement pourrait entraîner une demande de déconnexion de l'équipement par la société de télécommunications.
- Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante en milieu rural.



Attention Ne tentez pas d'effectuer vous-même ces branchements. Contactez un service d'inspection des installations électriques ou un électricien, selon le cas. Énoncé 285

Certification JATE pour le Japon

L'équipement répond aux exigences du Japan Approvals Institute for Telecommunications Equipment (JATE). Le [Tableau 5](#) répertorie les détails d'approbation JATE.

Tableau 5 Approbation JATE

Demandeur	Référence (modèle)	Numéro d'approbation
Nihon Cisco Systems	WS-X6608-T1	L00-0071

Énoncé 371 : Câble d'alimentation et adaptateur CA

接続ケーブル、電源コード、ACアダプタ、バッテリーなどの部品は、必ず添付品または指定品をご使用ください。添付品・指定品以外の部品をご使用になると故障や動作不良、火災の原因となります。また、電気用品安全法により、当該法の認定（PSEとコードに表記）でなくUL認定（ULまたはCSAマークがコードに表記）の電源ケーブルは弊社が指定する製品以外の電気機器には使用できないためご注意ください。

Énoncé 372 : Produits de réseau sans fil

5. 2/5. 3GHz帯の無線LAN製品は法令により屋外では使用できません。屋内のみでご使用ください。

Déclaration de conformité FCC Classe A

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un périphérique numérique de classe A en vertu de l'article 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé selon le manuel d'instructions, peut causer du brouillage nuisible aux communications radio.

L'utilisation de cet équipement en zone résidentielle est susceptible de causer du brouillage nuisible, dans lequel cas les utilisateurs devront corriger le brouillage à leurs propres frais.

Le fait de réaliser des modifications sans l'accord exprès de Cisco peut entraîner la non-conformité de l'appareil aux conditions de la FCC pour les périphériques numériques de classe A ou de classe B. Dans un tel cas, votre droit d'utilisation de l'équipement peut se voir limiter par les règlements de la FCC et vous serez peut-être obligé de corriger tout brouillage radioélectrique ou de communications télévisuelles à vos frais.

Vous pouvez déterminer si votre équipement cause du brouillage ou non en l'éteignant. Si le brouillage cesse, il était probablement causé par l'équipement Cisco ou l'un de ses périphériques. Si l'équipement cause du brouillage à la réception radio ou télévisuelle, essayez de corriger le brouillage en utilisant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Tournez l'antenne de radio ou de télévision jusqu'à ce que les interférences disparaissent.
- Déplacez l'équipement d'un côté ou de l'autre de la radio ou de la télévision.
- Éloignez l'équipement de la radio ou de la télévision.
- Branchez l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui de la radio ou de la télévision (Ceci dit, assurez-vous que l'équipement et le téléviseur ou la radio sont sur des circuits contrôlés par des disjoncteurs ou fusibles différents.)

Énoncé Canada classe A

This class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Énoncé 191 : Avertissement VCCI classe A pour le Japon



Warning

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions.

警告

これは、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の規定に基づくクラスA装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を取るようにより要求されることがあります。

Énoncé 256 : Avertissement classe A pour la Hongrie



Warning This equipment is a class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022). Class A equipment is designed for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

FigyFigyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Énoncé 257 : Avis classe A pour Taiwan et d'autres marchés chinois traditionnels



Warning This is a Class A Information Product, when used in residential environment, it may cause radio frequency interference, under such circumstances, the user may be requested to take appropriate countermeasures. Statement 257

警告

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Énoncé 294 : Avertissement classe A pour la Corée



Warning This is a Class A Device and is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type. Statement 294

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Énoncé 340 : Avertissement classe A pour CISPR22

Warning

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures. Statement 340

Waarschuwing

Dit is een product van klasse A. In een woonomgeving kan dit product radiostoring veroorzaken. In dat geval moet de gebruiker de juiste maatregelen nemen.

Varoitus

Tämä on A-luokan tuote. Kotona käytettynä tämä tuote voi aiheuttaa radiotaajuushäiriöitä, jolloin käyttäjän tulisi ryhtyä vaadittaviin toimenpiteisiin häiriöiden ehkäisemiseksi.

Attention	Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement local, ce produit peut entraîner des perturbations radioélectriques, auquel cas l'utilisateur devra éventuellement prendre des mesures adéquates.
Warnung	Dies ist ein Produkt der Klasse A. Bei der Verwendung dieses Produkts im Haus- oder Wohnungsbereich kann es zu Funkstörungen kommen. In diesem Fall muss der Benutzer u. U. angemessene Maßnahmen ergreifen.
Avvertenza	Prodotto di classe A. È possibile che il prodotto generi interferenze radio in un ambienti chiusi. In questo caso l'utente deve intraprendere le misure adeguate per risolvere il problema.
Advarsel	Dette er et produkt i klasse A. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser, og brukeren kan da være nødt til å ta de nødvendige forholdsregler.
Aviso	Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, talvez o usuário precise tomar as medidas adequadas.
¡Advertencia!	Este es un producto de clase A. En el ámbito doméstico, este producto puede causar radiointerferencias, lo que puede hacer necesaria la puesta en marcha de medidas adecuadas.
Varning!	Detta är en klass A-produkt. Denna produkt kan orsaka radiostörningar inomhus. Det kan då vara ett krav att användaren vidtar lämpliga åtgärder.
Figyelem	Ez egy A osztályba tartozó termék. Lakáson belüli környezetben előfordulhat, hogy a termék rádióvételi interferenciát okoz; ilyen esetben megfelelő lépéseket kell tenni a zavar megszüntetése érdekében.
Предупреждение	Данное изделие относится к классу А. При установке в жилых помещениях данное изделие может стать причиной радиопомех, в результате чего пользователю может потребоваться предпринять соответствующие меры.
警告 警告	这是类别 A 产品。在家用环境中，该产品可能会引起无线电干扰，此时用户需要采取适当措施。 この装置はクラスA製品です。この装置を住宅地で使用した場合、電波妨害を引き起こすことがあります。その場合、ユーザが適切な防止措置を講じるよう求められることがあります。

Obtenir de la documentation, une assistance et des consignes de sécurité



Remarque Des traductions en français de ces documents sont régulièrement mises en ligne à la page : <http://www.cisco.com/cisco/web/CA/fr/support/index.html>

Pour savoir comment obtenir de la documentation ou de l'assistance, vous renseigner sur les consignes de sécurité, nous faire part de votre avis sur la documentation, ou encore pour en savoir plus sur les pseudonymes recommandés et les documents Cisco généraux, consultez la publication mensuelle *What's New* in Cisco Product Documentation, qui répertorie également les nouveautés et les révisions en matière de documentation technique Cisco, à l'adresse suivante :

<http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>

Cisco et le logo Cisco sont des marques déposées de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans

d'autres pays. Vous trouverez une liste des marques commerciales de Cisco sur la page Web www.cisco.com/go/trademarks. Les autres marques commerciales mentionnées dans les présentes sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. L'utilisation du terme « partenaire » n'implique pas de relation de partenariat entre Cisco et toute autre entreprise. (1005R)

Copyright © 2010 Cisco Systems, Inc. Tous droits réservés.